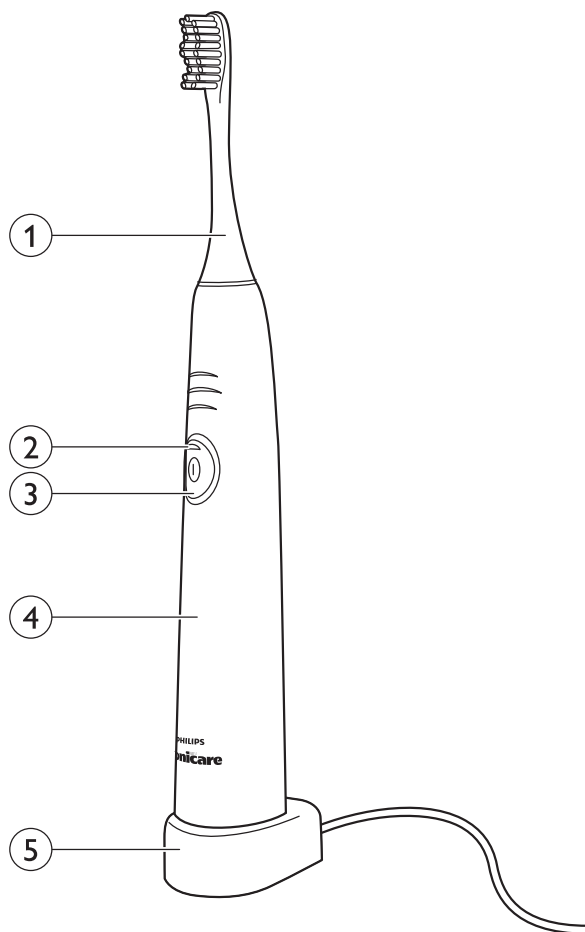


Philips Sonicare EasyClean



PHILIPS
sonicare







ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	13
ČEŠTINA	22
EESTI	30
HRVATSKI	37
MAGYAR	45
ҚАЗАҚША	53
LIETUVIŠKAI	62
LATVIEŠU	70
POLSKI	77
ROMÂNĂ	86
РУССКИЙ	94
SLOVENSKY	103
SLOVENŠČINA	111
SRPSKI	119
УКРАЇНСЬКА	127

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers,
register your product at **www.philips.com/welcome**.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water.
- Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled in a bathtub, washbasin, sink etc.
- Do not immerse the charger in water or any other liquid.
- After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger. Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle and/or charger), stop using it.
- This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.

Caution

- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the manufacturer of the implanted device prior to use.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.

8 ENGLISH

- Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or other bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head and the handle with soap and water after each use. Otherwise the plastic may crack.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

- 1 Replaceable Sonicare brush head
- 2 Battery charge indicator (specific types only)
- 3 Power on/off button
- 4 Handle
- 5 Charger

Preparing for use

Attaching the brush head

- 1 Align the front of the brush head with the front of the toothbrush handle.
- 2 Push the brush head onto the metal shaft (Fig. 2).

Note: There is a small gap between the brush head and the handle.

Charging the appliance

- 1 Put the plug of the charger in the wall socket.
- 2 Place the handle on the charger.

- The battery charge indicator shows the approximate remaining battery charge (Fig. 3).
- Solid green light: 50-100%
- Flashing green light: 5-49%
- Flashing green light and 3 beeps after the brushing cycle: less than 5% and toothbrush has to be recharged.

Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep your Sonicare on the charger when not in use. It takes at least 24 hours to fully charge the battery.

Using the appliance

- 1** Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2** Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline (Fig. 4).
- 3** Press the power on/off button to switch on the Sonicare.
- 4** Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 5** Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

- 6** Brush each section for 30 seconds for a total brushing time of 2 minutes. Start with section 1 (outside top teeth) and then brush section 2 (inside top teeth). Continue with section 3 (outside bottom teeth) and finally brush section 4 (inside bottom teeth). (Fig. 5)
- 7** After you have completed the 2-minute brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer (Fig. 6).

10 ENGLISH

The Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces).
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers).

Note: When the Sonicare is used in clinical studies, the handle should be fully charged. Deactivate the Easy-start feature and for areas where excess staining occurs, an additional 30 seconds of brushing time can be spent to assist with stain removal.

Features

Easy-start

This Sonicare model comes with the Easy-start feature activated. The Easy-start feature gently increases the power over the first 14 brushings.

Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to advance through the Easy-start ramp-up cycle properly.

Deactivating and activating the Easy-start feature

1 Attach the brush head to the handle.

2 Place the handle in the plugged-in charger.

- To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

- To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.

Smartimer

After 2 minutes, the Smartimer automatically switches off the toothbrush. To pause or stop brushing during the 2-minute cycle, press the on/off button. If you press the on/off button again within 30 seconds, the Smartimer picks up where you left off.

Quadpacer

The Quadpacer is an interval timer. At 30, 60 and 90 seconds, you hear a short beep and pause in the brushing action. This is your signal to move to the next section of your mouth.

Cleaning

Do not place brush head, the handle and the charger in the dishwasher.

- 1** Rinse the brush head and bristles after each use. Let the brush head air-dry only (Fig. 7).
- 2** Remove the brush head once a week and clean the connection between the brush head and the handle (Fig. 8).

Do not use sharp objects to press on the rubber seal, as this may cause damage.

- 3** Clean the rest of the handle periodically with mild soap and a moist cloth (Fig. 9).
- 4** Unplug the charger before you clean it. Use a damp cloth to wipe the surface of the charger.

Replacement

Brush head

Replace Sonicare brush heads every 3 months for optimal results.

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU (Fig. 10).
- This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste. Follow the instructions in section 'Removing the rechargeable battery' to remove the battery (Fig. 11).

12 ENGLISH

- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance.
Make sure the battery is completely empty when you remove it.

- 1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, switch on the Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the Sonicare.
- 2** Insert a screwdriver into the slot in the bottom of the handle and turn counterclockwise to release the bottom cap (Fig. 12).
- 3** Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle (Fig. 13).
- 4** Insert the screwdriver under the circuit board, next to the battery connections, and twist to break the connections. Remove the circuit board and pry the battery from the plastic carrier (Fig. 14).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips!
За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес **www.philips.bg/welcome**.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете зарядното устройство от вода.
- Не поставяйте или съхранявайте уреда на място, където той може да падне или да бъде бутнат във вана, мивка, леген и т.н.
- Не потапяйте зарядното устройство във вода или друга течност.
- След почистване се уверете, че зарядното устройство е напълно сухо, преди да го включите в електрическата мрежа.

Предупреждение

- Захранващият кабел не може да се подменя. При повреда в кабела изхвърлете зарядното устройство. Зарядното устройство винаги трябва да се заменя с такова от оригиналния тип, за да се избегне опасност.
- Прекратете използването на уреда, ако е налична каквато и да било повреда (в главата на четката, дръжката и/или зарядното устройство).

14 БЪЛГАРСКИ

- Този уред няма части, които могат да се подменят. При повреда в уреда се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна (вижте раздел “Гаранция и поддръжка”).
- Не използвайте зарядното устройство на открито или близо до горещи повърхности.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности. Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и под родителски надзор. Пазете уреда и хранящия кабел далече от достъп на деца на възраст под 8 години.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.

Внимание

- Ако сте претърпели операция по устната кухина или венците през последните 2 месеца, посъветвайте се със зъболекар, преди да използвате четката за зъби.
- Посъветвайте се с вашия зъболекар, ако след използване на четката се появи по-силно кървене или ако кървенето продължава след еднosedмична употреба.

- Ако имате медицински съображения, преди да използвате Sonicare, се консултирайте с лекар.
- Четката Sonicare съответства на стандартите за безопасност на електромагнитните устройства. Ако имате пейсмейкър или друго имплантирано устройство, преди употреба се консултирайте с вашия лекар или с производителя на имплантираното устройство.
- Този уред е предназначен за почистване на зъбите, венците и езика. Не го използвайте за каквито и да е други цели. Ако изпитвате какъвто и да било дискомфорт или болка, спрете да използвате уреда и се консултирайте с лекар.
- Не използвайте други глави за четка, освен препоръчаните от производителя.
- Ако пастата ви за зъби съдържа пероксид, сода за хляб или друг бикарбонат (често срещани в избелващите пасты за зъби), след всяка употреба измивайте старателно главата и дръжката на четката със сапун и вода. В противен случай пластмасата може да се напука.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

16 БЪЛГАРСКИ

Общо описание (фиг. 1)

- 1 Сменяема глава за четка Sonicare
- 2 Индикатор за заряд на батерията (само за определени видове)
- 3 Бутон за вкл./изкл. на захранването
- 4 Дръжка
- 5 Зарядно устройство

Подготовка за употреба

Поставяне на главата на четката

- 1 Подравнете предната част на главата на четката с предната част на дръжката.
- 2 Натиснете главата на четката върху металната ос (фиг. 2).

Забележка: Налична е малка пролука между главата на четката и дръжката.

Зареждане на уреда

- 1 Включете щепсела на зарядното устройство в контакта.
- 2 Поставете дръжката върху зарядното устройство.
 - Индикаторът за зареждане на батерията показва приблизително оставащия заряд на батерията (фиг. 3).
 - Постоянно зелено: 50–100%
 - Мигащо зелено: 5–49%
 - Мигащата зелена светлина и 3 звукови сигнала след цикъла на миене: по-малко от 5% и четката за зъби трябва да бъде заредена.

Забележка: За да поддържате батерията напълно заредена по всяко време, можете да държите Sonicare върху зарядното устройство, когато не се използва. Пълното зареждане на батерията отнема най-малко 24 часа.

Използване на уреда

- 1** Навлажнете косъмчетата на четката за зъби и сложете малко паста за зъби.
- 2** Поставете четката за зъби върху зъбите под малък ъгъл към венците (фиг. 4).
- 3** Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите четката Sonicare.
- 4** Натиснете леко, за максимална ефективност на четката за зъби Sonicare и ѝ позволете да се справи с миенето на зъбите вместо вас. Не търкайте.
- 5** Внимателно премествайте главата на четката бавно върху зъбите с леки движения напред-назад, така че по-дългите косъмчета да достигнат пространствата между зъбите. Продължете да извършвате това движение по време на целия цикъл на четкане.

Забележка: За да сте сигурни, че четките равномерно в устната кухина, разпределете устата си на 4 зони с помощта на функцията Quadrasen (вж. глава “Функции”).

- 6** Четкайте всяка зона 30 секунди, за да се получи обща продължителност на четкане на зъбите 2 минути. Започнете със зона 1 (външната страна на горните зъби) и след това зона 2 (вътрешната страна на горните зъби). Продължете със зона 3 (външната страна на долните зъби) и най-накрая зона 4 (вътрешната страна на долните зъби). (фиг. 5)
- 7** След като сте завършили 2-минутния цикъл на четкане, можете да отделите допълнително време, за да изчеткате дъвкателната повърхност на зъбите си и областите, където се появява оцветяване. В зависимост от предпочитанията си може да изчеткате и езика си с включена или изключена четка (фиг. 6).

18 БЪЛГАРСКИ

Четката за зъби Sonicare е безопасна за използване върху:

- Брекети (главите се износват по-бързо, когато се използват върху брекети).
- Дентални конструкции (естетично запълване, корони, фасети).

Забележка: Когато Sonicare се използва по време на клиничните изследвания, дръжката трябва да е напълно заредена.

Деактивирайте функцията за лесен старт, като за областите, където се наблюдава прекомерно оцветяване, могат да се отделят допълнителни 30 секунди за по-добро премахването на петната.

Характеристики

Easy-start

Този модел на Sonicare се предлага с функция Easy-start.

Функцията Easy-start внимателно увеличава мощността при първите 14 сеанса на използване на четката

Забележка: Всеки един от първите 14 сеанса трябва да бъде с продължителност най-малко 1 минута, за да се премине правилно през целия цикъл на функцията Easy-start.

Деактивиране и активиране на функцията Easy-start

1 Прикрепете главата на четката към дръжката.

2 Поставете дръжката на включеното в контакта зарядно устройство.

- Деактивиране на Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за включване /изключване за 2 секунди. Ще чуете 1 звуков сигнал, което означава, че функцията Easy-start е деактивирана.

- Активиране на Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 2 секунди. Ще чуете 2 звукови сигнала, което означава, че функцията Easy-start е активирана.

Забележка: Не се препоръчва функцията Easy-start да се използва извън началния период, тъй като намалява ефективността на четката Sonicare при отстраняване зъбната плака.

Smartimer

След 2 минути Smartimer автоматично изключва четката. За да направите пауза или да спрете четкането по време на 2-минутния цикъл, натиснете бутона за вкл./ изкл. Ако натиснете бутона за вкл./ изкл. отново в рамките на 30 секунди, Smartimer продължава оттам, където сте спрели.

Quadpacer

Quadpacer е таймер за интервали. На 30, 60 и 90 секунди ще чуете кратък звуков сигнал и пауза в четкащото действие. Това е вашият сигнал да се преместите на следващия зъбен участък.

Почистване

Не поставяйте главата на четката, дръжката и зарядното устройство в съдомиялна машина.

- 1** Изплаквайте главата на четката и косъмчетата след всяка употреба. Оставете главата на четката да изсъхне само на въздух (фиг. 7).
- 2** Сваляйте главата на четката веднъж седмично и почиствайте връзката между главата на четката и дръжката (фиг. 8).

Не използвайте остри предмети, за да натискате гуменото уплътнение, тъй като това може да причини повреда.

- 3** Почиствайте останалата част на дръжката периодично с мек сапун и влажна кърпа (фиг. 9).
- 4** Изключете зарядното устройство от контакта, преди да пристъпите към почистване. Използвайте влажна кърпа, за да избършете повърхността на зарядното устройство.

Подмяна

Глава на четката

За оптимални резултати сменяйте главите Sonicare на всеки 3 месеца.

Рециклиране

- Този символ върху даден продукт означава, че изделието отговаря на европейската директива 2012/19/ЕС (фиг. 10).
- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, отговаряща на изискванията на Директива 2006/66/ЕО, която не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Следвайте инструкциите в раздел "Изваждане на акумулаторната батерия", за да извадите батерията (фиг. 11).
- Информирайте се относно местната система за разделно събиране на отпадъците за електрически продукти и на акумулаторни батерии. Следвайте местните правила и не изхвърляйте продукта и акумулаторните батерии заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите продукти и акумулаторните батерии предотвратява потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на акумулаторната батерия

Изваждайте акумулаторната батерия само когато ще изхвърляте уреда. Трябва да сте сигурни, че батерията е напълно изтощена, когато я изваждате.

- 1** За да изтощите напълно презареждаемата батерия, свалете дръжката от зарядното устройство, включете четката за зъби Sonicare и я оставете да работи, докато не спре. Повтаряйте тази стъпка, докато вече не можете да включите четката Sonicare.
- 2** Пъхнете отвертка в жлеба в долната част на дръжката и завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да отпуснете долния капак (фиг. 12).
- 3** Обърнете дръжката с дъното нагоре и натиснете надолу металната ос, за да освободите компонентите вътре в дръжката (фиг. 13).

- 4** Пъхнете отвертката под печатната платка, в близост до акумулаторните връзки, и завъртете, за да счупите връзките. Свалете платката и извадете батерията от пластмасовата основа (фиг. 14).

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.com/support** или прочетете листовката за международна гаранция.

Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не обхващат следното:

- Глави за четки.
- Повреди, причинени от неправилна употреба, използване не по предназначение, небрежност, направени промени или неоторизиран ремонт.
- Нормалното износване, включително отчупване, издраскване, изтъркване, обезцветяване или избледняване.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese **www.philips.com/welcome**.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Dbejte na to, aby nabíječka nepřišla do styku s vodou.
- Nepokládejte ani neskladujte přístroj na místech, ze kterých by mohl spadnout nebo být stažen do vany, umyvadla, dřezu atd.
- Nabíječku neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.
- Před připojením nabíječky k napájení se ujistěte, že je po čištění zcela suchá.

Varování

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Je-li napájecí kabel poškozen, nabíječku zlikvidujte. Vždy nechte nabíječku vyměnit za originální typ, aby bylo používání přístroje bezpečné.
- Pokud dojde k jakémukoli poškození přístroje (hlavy kartáčku, rukojeti kartáčku nebo nabíječky), přestaňte jej používat.

- Tento přístroj neobsahuje žádné součásti, které by vyžadovaly údržbu. Pokud dojde k jeho poškození, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi (viz kapitola „Záruka a podpora“).
- Nepoužívejte nabíječku venku ani blízko horkých povrchů.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let, osoby s fyzickým, smyslovým nebo duševním postižením nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru. Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.

Upozornění

- Pokud jste v posledních 2 měsících podstoupili operaci zubu či dásní, poraďte se před použitím zubního kartáčku se svým zubním lékařem.
- Pokud po použití kartáčku dochází k výraznému krvácení nebo pokud krvácení neustává po 1 týdnu používání, obraťte se na svého zubního lékaře.
- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím kartáčku Sonicare na svého lékaře.

24 ČEŠTINA

- Zubní kartáček Sonicare splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, před použitím kartáčku se poraďte s lékařem nebo s výrobcem implantovaného zařízení.
- Tento přístroj je určen pouze k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte jej k žádným jiným účelům. Pokud je vám používání nepříjemné nebo máte pocity bolesti, ihned přístroj přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře.
- Nepoužívejte jiné hlavy kartáčku než ty, které jsou doporučeny výrobcem.
- Pokud používáte zubní pastu s peroxidem, jedlou sodou nebo jinými bikarbonáty (běžně se vyskytují v bělicích zubních pastách), po každém použití důkladně očistěte hlavu kartáčku a rukojeť mýdlem a vodou. Jinak by mohl plast prasknout.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1** Vyměnitelná hlava kartáčku Sonicare
- 2** Kontrolka nabití baterie (pouze některé typy)
- 3** Vypínač
- 4** Rukojeť
- 5** Nabíječka

Příprava k použití

Nasazení hlavy kartáčku

- 1 Zarovnejte přední část hlavy kartáčku s přední částí rukojeti zubního kartáčku.
- 2 Zatlačte hlavice kartáčku na kovový hřídel (Obr. 2).

Poznámka: Mezi hlavou kartáčku a rukojetí je malá mezera.

Nabíjení přístroje

- 1 Zapojte zástrčku nabíječky do síťové zásuvky.
- 2 Postavte rukojeť na nabíječku.
 - Kontrolka nabití baterie zobrazuje přibližné zbývající nabití baterie (Obr. 3).
 - Svítící zelená: 50–100 %
 - Blikající zelená: 5–49 %
 - Blikající zelená a 3 pípnutí po cyklu čištění: méně než 5 % a zubní kartáček musíte nabít.

Poznámka: Chcete-li baterii mít neustále nabitou, nechávejte kartáček Sonicare v nabíječce, když jej nepoužíváte. Plné nabití baterie trvá minimálně 24 hodin.

Použití přístroje

- 1 Navlhčete štětiny a naneste na ně malé množství zubní pasty.
- 2 Přiložte štětiny k zubům pod mírným úhlem směrem k dásní (Obr. 4).
- 3 Stisknutím vypínače zapněte kartáček Sonicare.
- 4 Abyste dosáhli maximální účinnosti kartáčku Sonicare, mírně na něj tlačte a nechte jej, aby zuby čistil za vás. Nečistěte zuby stejně jako obyčejným kartáčkem.
- 5 jemně pohybujte hlavou kartáčku po zubech krátkými pohyby sem a tam, aby se delší štětiny dostaly mezi zuby. Tímto pohybem pokračujte po celý cyklus čištění.

Poznámka: Abyste rovnoměrně vyčistili všechny zuby, rozdělte ústa na 4 části pomocí funkce Quadpacer (viz kapitola Funkce).

26 ČEŠTINA

- 6** Každou část čistíte po dobu 30 sekund, takže celková doba čištění bude 2 minuty. Začnete částí 1 (vnější strana horních zubů) a pokračujte částí 2 (vnitřní strana horních zubů). Dále přejděte k části 3 (vnější strana dolních zubů) a nakonec vyčistíte část 4 (vnitřní strana dolních zubů). (Obr. 5)
- 7** Po dokončení 2minutového cyklu čištění můžete strávit další čas čištěním žvýkacích ploch zubů a míst, kde se vyskytují skvrny. Můžete také čistit jazyk, a to se zapnutým nebo vypnutým kartáčkem podle toho, co vám více vyhovuje (Obr. 6).

Zubní kartáček Sonicare lze bezpečně používat k čištění:

- Rovnátek (při použití k čištění s rovnátky se hlavy kartáčků rychleji opotřebovávají).
- Zubních náhrad (výplně, korunky, fazety)

Poznámka: Když se kartáček Sonicare používá v klinických studiích, rukojeť by měla být plně nabitá. Vypněte funkci pro snadný začátek a v místech, kde se vyskytují skvrny, můžete prodloužit čištění o dalších 30 sekund, abyste odstranili skvrny.

Funkce

Snadný začátek

Model kartáčku Sonicare se dodává s aktivovanou funkcí pro snadný začátek. Funkce pro snadný začátek během prvních 14 čištění mírně zvyšuje výkon.

Poznámka: Abyste dokončili cyklus pro snadný začátek, musí každé z prvních 14 čištění trvat alespoň 1 minutu.

Vypnutí nebo zapnutí funkce pro snadný začátek

- 1** Nasaďte hlavu kartáčku na rukojeť.
- 2** Umístěte rukojeť na zapojenou nabíječku.
 - Deaktivace funkce pro snadný začátek:
Stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy. Ozve se 1 pípnutí na znamení, že funkce pro snadný začátek byla deaktivována.

- Aktivace funkce pro snadný začátek:
Stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy. Ozvou se 2 pípnutí na znamení, že funkce pro snadný začátek byla aktivována.

***Poznámka:** Používání funkce pro snadný začátek po počátečním období postupného zvyšování výkonu se nedoporučuje a snižuje účinnost kartáčku Sonicare při odstraňování zubního povlaku.*

Chytrý časovač

Po 2 minutách chytrý časovač automaticky vypne zubní kartáček. Chcete-li pozastavit nebo zastavit čištění během 2minutového cyklu, stiskněte vypínač. Pokud během dalších 30 sekund stisknete vypínač, chytrý časovač bude pokračovat tam, kde jste skončili.

Quadpacer

Quadpacer je intervalový časovač. V intervalu 30, 60 a 90 sekund uslyšíte krátké pípnutí a proces čištění se pozastaví. Tento signál indikuje, abyste začali čistit další část úst.

Čištění

Nemyjte hlavu kartáčku, rukojeť ani nabíječku v myčce.

- 1** Po každém použití opláchněte hlavici kartáčku a štětinky. Hlavici kartáčku nechte pouze vyschnout na vzduchu (Obr. 7).
- 2** Jednou týdně sejměte hlavu kartáčku a vyčistěte spoj mezi hlavou kartáčku a rukojetí (Obr. 8).

Netlačte ostrými předměty na gumové těsnění, můžete tak způsobit poškození.

- 3** Pravidelně omývejte celou rukojeť vodou s mýdlem a navlhčeným hadříkem (Obr. 9).
- 4** Před čištěním odpojte nabíječku z napájení. Pomocí navlhčeného hadříku otřete její povrch.

Výměna

Hlava kartáčku

Hlavy kartáčku Sonicare vyměňujte každé 3 měsíce. Dosáhnete tak optimálních výsledků.

Recyklace

- Symbol na výrobku znamená, že výrobek splňuje evropskou směrnicí 2012/19/EU (Obr. 10).
- Symbol znamená, že výrobek obsahuje vestavěnou dobíjecí baterii podléhající evropské směrnici 2006/66/ES, kterou nelze likvidovat s běžným domácím odpadem. Baterii vyjměte podle pokynů v části „Vyjmutí nabíjecí baterie“ (Obr. 11).
- Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických i elektronických výrobků a dobíjecích baterií. Dodržujte místní předpisy a nikdy nelikvidujte výrobek nebo dobíjecí baterie společně s běžným domácím odpadem. Správnou likvidaci starých výrobků a dobíjecích baterií pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí nabíjecí baterie

Nabíjecí baterii z přístroje vyjměte pouze tehdy, až budete zařízení likvidovat. Budete-li baterii vyjímat, ujistěte se, že je zcela vybitá.

- 1** Aby se dobíjecí baterie zcela vybila, sejměte rukojeť z nabíječky, zapněte kartáček Sonicare a nechte jej v provozu, dokud se nezastaví. Opakujte tento krok tak dlouho, až zubní kartáček Sonicare nelze zapnout.
- 2** Do otvoru v dolní části rukojeti vložte špičku šroubováku a otočením proti směru hodinových ručiček uvolněte dolní víko (Obr. 12).
- 3** Držte rukojeť dnem vzhůru a stisknutím hřídele uvolněte vnitřní součásti rukojeti (Obr. 13).

- 4** Zasuňte šroubovák pod destičku s plošnými spoji vedle konektorů baterie a otočením konektory přerušte. Vyjměte destičku s plošnými spoji a páčením uvolníte baterii z plastového držáku (Obr. 14).

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **www.philips.com/support** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Omezení záruky

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:

- Hlavy kartáčků.
- Poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, zanedbání, změny nebo neoprávněné opravy.
- Obvyklé opotřebení, například naštípnutí, poškrábání, odření, odbarvení nebo vyblednutí.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil **www.philips.com/welcome**.

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge tehke laadijat märjaks.
- Ärge kasutage ega hoidke seadet kohas, kust see võib kukkuda või kust see võidakse tõmmata vanni, kraanikaussi vm.
- Ärge kastke laadijat vette ega mõne muu vedeliku sisse.
- Pärast puhastamist veenduge, et laadija oleks täiesti kuiv enne vooluvõrku ühendamist.

Hoiatus

- Toitejuhet ei ole võimalik asendada. Kui toitejuhe on kahjustada saanud, ei tohi seda enam kasutada. Vahetage laadija ohtlike olukordade vältimiseks alati originaalse vastu välja.
- Kui seade (harjapea, käepide ja/või laadija) on kahjustatud, lõpetage selle kasutamine.
- Sellel seadmel ei ole hooldatavaid osi. Kui seade on kahjustatud, pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (vt ptk „Garantii ja hooldus“).
- Ärge kasutage laadijat õues ega kuumade pindade läheduses.

- Seda seadet saavad kasutada lapsed alates 8-ndast eluaastast ning isikud, kellel on vähendatud füüsilised, aistmis või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised, eeldusel, et nad on järelvalve all või neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohtusid. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi läbi viia lapsed, v.a kui nad on vanemad kui 8 aastased ja järelvalve all. Hoidke seade ja selle juhe alla 8 aastaste laste käeulatuses eemal.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Ettevaatust

- Kui teil on olnud viimase kahe kuu jooksul suuõõne või igemete operatsioon, pidage enne hambaharja kasutamist hambaarstiga nõu.
- Võtke ühendust oma hambaarstiga, kui teil tekib pärast hambaharja kasutamist liigne verejooks või kui veritsemine jätkub pärast esimest kasutusnädalat.
- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne Sonicare'i hambaharja kasutama hakkamist ühendust oma arstiga.
- Sonicare'i hambahari vastab elektromagnetilistele seadmetele kehtestatud ohutusstandarditele. Juhul kui te kasutate südamestimulaatorit või mõnda muud meditsiinilist seadet, võtke enne hambaharja kasutamist ühendust oma arsti või siirdatud seadme tootjaga.

32 EESTI

- Käesolev seade on mõeldud üksnes hammaste, igemete ja keele puhastamiseks. Ärge kasutage seda ühelgi muul otstarbel. Kui hambaharja kasutamine on ebamugav või valulik, lõpetage selle kasutamine ja võtke ühendust oma hambaarstiga.
- Kasutage ainult neid harjapäid, mida tootja soovitab.
- Kui teie hambapasta sisaldab peroksiidi, soodat või muid vesinikkarbonaate (mida kasutatakse sageli valgendavates hambapastades), puhastage harjapead ja käepidet seebi ja veega iga kasutuskorra järel. Vastasel juhul võib plastkest praguneda.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1** Vahetatav Sonicare'i harjapea
- 2** Aku laadimise märgutuli (ainult teatud mudelitel)
- 3** Toitenupp
- 4** Käepide
- 5** Laadija

Kasutamiseks valmistumine

Harjapea kinnitamine

- 1** Pange harjapea eesosa kohakuti hambaharja käepideme eesosaga.
- 2** Lükake harjapea metallist võlli külge (Jn 2).

Märkus: Harjapea ja käepideme vahele jääb väike vahe.

Seadme laadimine

- 1** Pange laadija pistik seinakontakti.
- 2** Asetage käepide laadijale.
 - Aku laadimise märgutuli näitab aku allesjäänud laetuse ligikaudset taset (Jn 3).
 - Põlev roheline märgutuli: 50-100%
 - Vilkuv roheline märgutuli: 5-49%
 - Vilkuv roheline märgutuli ja 3 helisignaali harjamistsükli järel: vähem kui 5% ja hambaharja on vaja laadida.

Märkus: Aku täieliku laetuse tagamiseks võite Sonicare'i hambaharja mittekasutamise ajal laadidas hoida. Aku täislaadimiseks kulub vähemalt 24 tundi.

Seadme kasutamine

- 1** Tehke hambaharja harjased märjaks ja pange neile väike kogus hambapastat.
- 2** Pange harjased vastu hambaid nii, et need jääksid igemete suhtes väikse nurga alla (Jn 4).
- 3** Sonicare'i sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.
- 4** Sonicare'i efektiivsuse maksimaalseks kasutamiseks vajutage kergelt ja laske sel enda eest harjata. Ärge ise harjamisliigutusi tehke.
- 5** Liigutage harjapead aeglaselt edasi-tagasi üle hammaste, et pikemad harjased ulatuksid hambavahedesse. Jätkake seda liigutust kogu harjamise jooksul.

Märkus: Ühtlase harjamise tagamiseks jaotage oma suu Quadpaceri funktsiooni abil neljaks osaks (vt peatükki "Omadused").

- 6** Harjake iga osa 30 sekundit, nii et kokku kuluks kaks minutit. Alustage esimesest osast (ülemiste hammaste väliskülg), jätkake teisega (ülemiste hammaste sisekülg). Seejärel tehke kolmas osa (alumiste hammaste väliskülg) ja viimaks neljas (alumiste hammaste sisekülg). (Jn 5)

34 EESTI

- 7** Pärast kaheminutilise harjamistsükli lõpetamist võite lisaks üle harjata hammaste mälumispinnad ja tumedamad alad. Samuti võite harjata keelt, vastavalt soovile sisse või välja lülitatud hambaharjaga (Jn 6).

Sonicare sobib kasutamiseks:

- breketitel (harjapead kuluvad breketitel kasutamisel kiiremini);
- hambaparandustel (plommid, kroonid, laminaadid).

Märkus: Kui Sonicare'i kasutatakse kliinilistes uuringutes, peaks käepide olema täielikult laetud. Lülitage Easy-start-funktsioon välja ja tumedamatel aladel võib plekkide eemaldamiseks harjata veel 30 sekundit.

Omadused

Easy-start

Sellel Sonicare'i mudelil on Easy-starti funktsioon aktiveeritud. Easy-start-funktsioon suurendab õrnalt võimsust esimese 14 harjamiskorra jooksul.

Märkus: Easy-starti võimsuse suurendamise tsükli läbimiseks peab iga harjamiskord neljateistkümnest kestma vähemalt ühe minuti.

Easy-start-funktsiooni välja- ja sisselülitamine

- 1** Kinnitage harjapea käepideme külge.

- 2** Asetage käepide vooluvõrku ühendatud laadijasse.

- Easy-starti väljalülitamiseks:

vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all. Üks piiksatus annab märku, et Easy-start-funktsioon on välja lülitatud.

- Easy-starti sisselülitamiseks:

vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all. Kaks piiksatust annab märku, et Easy-start-funktsioon on sisse lülitatud.

Märkus: Easy-starti funktsiooni kasutamise jätkamine pärast algset harjutamisperioodi pole soovitatav ja vähendab Sonicare'i võimekust hambakatu eemaldamisel.

Smartimer

Kahe minuti pärast lülitab Smartimer hambaharja automaatselt välja. Kaheminutilise tsükli ajal harjamise peatamiseks või lõpetamiseks vajutage toitenuppu. Kui vajutate toitenuppu uuesti 30 sekundi jooksul, jätkab Smartimer sealt, kus pooleli jäite.

Quadpacer

Quadpacer on intervalli taimer: 30, 60 ja 90 sekundi tagant kuulete lühikest helisignaali ja peatub harjamistoiming. See annab märku, et liiguksite järgmisse suu ossa.

Puhastamine

Ärge puhastage harjapead, käepidet ega laadijat nõudepesumasinas.

- 1** Loputage harjapea ja harjased pärast igit kasutust. Laske harjapeal üksnes õhu käes kuivada (Jn 7).
- 2** Eemaldage harjapea korra nädalas ning puhastage harjapea ja käepideme vaheline ühenduskoht (Jn 8).

Ärge kasutage kummitihendile vajutamiseks teravaid esemeid, sest need võivad seda kahjustada.

- 3** Puhastage ülejäänud käepidet aeg-ajalt õrna seebivee ja niiske lapiga (Jn 9).
- 4** Võtke laadija alati enne puhastamist seinakontaktist välja. Kasutage laadija pinna pühkimiseks niisket lappi.

Osade vahetamine

Harjapea

Parima tulemuse saamiseks vahetage Sonicare'i harjapead iga 3 kuu järel.

Ringlussevõtt

- See tootel olev sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2012/19/EL (Jn 10).

36 EESTI

- See sümbol tähendab, et sisseehitatud laetavale akule kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2006/66/EÜ ja seda ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Aku eemaldamisel järgige jaotises „Laetava aku eemaldamine” toodud juhiseid (Jn 11).
- Viige ennast kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete ja patareide kohaliku lahuskogumise süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju ja ärge visake seda toodet ja patareid tavaliste olmejäätmete hulka. Kasutatud toodete ja laetavate patareide õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Laetava aku eemaldamine

Võtke laetav aku seadmest välja ainult seadme kasutusest kõrvaldamisel. Veenduge, et aku oleks eemaldamisel täiesti tühi.

- 1** Laetava aku täielikuks tühjendamiseks võtke käepide laadijast, pange Sonicare tööle ja laske sel kuni seiskumiseni töötada. Korrake seda toimingut seni, kuni Sonicare'i ei ole enam võimalik sisse lülitada.
- 2** Põhjakatte avamiseks sisestage käepideme põhjas olevasse pilusse kruvikeeraja ja keerake vastupäeva (Jn 12).
- 3** Hoidke käepidet põhi ülevalpool ning lükake võlli allapoole, et käepideme sees olevad komponendid sellest välja kukuksid (Jn 13).
- 4** Sisestage kruvikeeraja trükkplaadi alla akuühenduste kõrvale ja pöörake seda, et ühendused katkestada. Eemaldage trükkplaat ja kangutage aku plastkandurist välja (Jn 14).

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage palun Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Garantiipiirangud

Järgnevatele osadele ei kehti rahvusvaheline garantiiaeg:

- Harjapead
- Kahju, mille põhjuseks on seadme väär või halb kasutamine, hooldamata jätmine, kohandamine või lubamatu parandamine.
- normaalne kulumine ja kahjustumine, sealhulgas täkked, kriimud, hõõrdumine, värvimuutused või lülitumine.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitatite ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Punjač držite dalje od vode.
- Nemojte stavljati ili spremati aparat na mjesto s kojeg može pasti u kadu, umivaonik, sudoper itd.
- Punjač nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Nakon čišćenja provjerite je li punjač potpuno suh prije nego što ga ukopčate u napajanje.

Upozorenje

- Kabel za napajanje ne može se zamijeniti. Ako se kabel za napajanje ošteti, bacite punjač. Punjač obavezno zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Ako je aparat na bilo koji način oštećen (AirFloss mlaznica, drška i/ili punjač), prestanite ga upotrebljavati.
- Ova aparat ne sadrži dijelove koje korisnik može popraviti. Ako se aparat ošteti, kontaktirajte centar za korisničku podršku u svojoj državi (pogledajte poglavlje "Jamstvo i podrška").

38 HRVATSKI

- Punjač nemojte upotrebljavati na otvorenom ili blizu zagrijanih površina.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe. Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.

Oprez

- Ako ste imali operaciju zubi ili desni u protekla 2 mjeseca, savjetujte se sa stomatologom prije uporabe četkice za zube.
- Obratite se svom stomatologu ako obilno krvarite nakon uporabe četkice za zube ili ako se krvarenje nastavi i nakon jednog tjedna uporabe.
- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, obratite se svom liječniku prije uporabe četkice Sonicare.
- Četkica za zube Sonicare sukladna je sigurnosnim standardima za elektromagnetske uređaje. Ako imate srčani stimulator ili drugi implantirani uređaj, obratite se svom liječniku ili proizvođaču implantiranog uređaja prije uporabe četkice.

- Ovaj aparat namijenjen je isključivo čišćenju zuba, desni i jezika. Nemojte ga koristiti za druge svrhe. Prestanite koristiti aparat i obratite se liječniku ako osjetite nelagodu ili bol.
- Koristite samo glave četkice koje preporučuje proizvođač.
- Ako vaša pasta za zube sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili drugi bikarbonat (uobičajeno u pastama za izbjeljivanje), temeljito operite glavu četkice i dršku sapunom i vodom nakon svakog korištenja. U protivnom bi plastika mogla puknuti.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Opći opis (Sl. 1)

- 1** Zamjenska glava četkice Sonicare
- 2** Indikator punjenja baterije (samo neki modeli)
- 3** Gumb za uključivanje/isključivanje
- 4** Drška
- 5** Punjač

Priprema za uporabu

Pričvršćivanje glave četkice

- 1** Prednju stranu glave četkice poravnajte s prednjom stranom drške četkice za zube.
- 2** Gurnite glavu četkice na metalnu osovinu (Sl. 2).

Napomena: Između glave četkice i drške nalazi se mali procjep.

Punjenje aparata

- 1** Utikač punjača ukopčajte u zidnu utičnicu.
- 2** Stavite dršku na punjač.
 - Indikator punjenja baterije prikazuje približan preostali kapacitet baterije (Sl. 3).
 - Svijetli zeleno: 50 – 100 %
 - Bljeska zeleno: 5 – 49 %
 - Bljeska zeleno uz 3 zvučna signala nakon ciklusa čišćenja: manje od 5 %; četkicu treba napuniti.

Napomena: Kako bi baterija bila potpuno napunjena u svakom trenutku, četkicu Sonicare možete držati na punjaču kad je ne koristite. Potrebna su najmanje 24 sata da se baterija potpuno napuni.

Uporaba aparata

- 1** Smočite vlakna i nanosite malu količinu paste za zube.
 - 2** Postavite vlakna četkice na zube pod blagim kutom prema rubu desni (Sl. 4).
 - 3** Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili četkicu Sonicare.
 - 4** Blago pritisnite kako biste osigurali najveću učinkovitost četkice Sonicare i čišćenje prepustite četkici Sonicare. Nemojte snažno četkati.
 - 5** Glavu četkice polako i nježno pomičite preko zuba u malim pokretima naprijed i natrag kako bi dulja vlakna mogla dosegnuti područje između zuba. Nastavite taj pokret tijekom cijelog ciklusa čišćenja.
- Napomena: Kako biste ravnomjerno iščetkali cijela usta, podijelite usta u 4 dijela pomoću značajke Quadpacer (pogledajte poglavlje “Značajke”).*
- 6** Četka svaki dio 30 sekundi pa čišćenje traje ukupno 2 minute. Započnite s 1. dijelom (prednja strana gornjih zubi) i zatim četkajte 2. dio (stražnja strana gornjih zubi). Nastavite s 3. dijelom (prednja strana donjih zubi) i na kraju iščetkajte 4. dio (stražnja strana donjih zubi). (Sl. 5)

- 7** Nakon što dovršite 2-minutni ciklus četkanja, možete provesti dodatno vrijeme četkajući površine za žvakanje i područja na kojima nastaju mrlje na zubima. Možete četkati i jezik, s uključenom ili isključenom četkicom, kako želite (Sl. 6).

Četkica Sonicare može se sigurno koristiti na:

- Ortodontskim aparatićima (glave četkice brže će se istrošiti ako se koriste na ortodontskim aparatićima).
- Materijalima koji se koriste u stomatologiji (plombama, kronicama, navlakama).

Napomena: Kada se četkica za zube Sonicare koristi u kliničkim studijama, baterije u dršci trebaju biti potpuno napunjene. Deaktivirajte značajku Easy-start, nakon čega možete provesti dodatnih 30 sekundi četkajući područja na kojima nastaju mrlje, kako biste pospješili njihovo uklanjanje.

Značajke

Easy-start

Ovaj model Sonicare isporučuje se s aktiviranom značajkom Easy-start. Značajka Easy-start omogućava nježno povećavanje snage tijekom prvih 14 četkanja.

Napomena: Svako od prvih 14 četkanja mora trajati najmanje 1 minutu kako bi se ispravno napredovalo kroz ciklus prilagodbe u značajci Easy-start.

Deaktiviranje i aktiviranje značajke Easy-start

- 1** Pričvrstite glavu četkice na dršku.

- 2** Stavite dršku u punjač priključen na napajanje.

- Deaktiviranje značajke Easy-start:
pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Čut ćete 1 zvučni signal koji naznačuje da je značajka Easy-start deaktivirana.
- Aktiviranje značajke Easy-start:
pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Čut ćete 2 zvučna signala koji naznačuju da je značajka Easy-start aktivirana.

Napomena: Korištenje značajke Easy-start izvan početnog razdoblja prilagodbe ne preporučuje se i smanjuje učinkovitost četkice Sonicare u uklanjanju naslaga.

42 HRVATSKI

Smartimer

Nakon 2 minute Smartimer automatski isključuje četkicu za zube. Želite li napraviti pauzu ili zaustaviti čišćenje tijekom 2-minutnog ciklusa, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. Ako ponovo pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje u roku od 30 sekundi, Smartimer će nastaviti tamo gdje ste stali.

Quadpacer

Quadpacer je timer koji mjeri intervale. Nakon 30, 60 i 90 sekundi čut ćete kratki zvučni signal i čišćenje će se pauzirati. To je signal za prelazak na sljedeći dio usta.

Čišćenje

Glavu četkice, dršku i punjač nemojte stavljati u stroj za pranje posuđa.

- 1** Glavu četkice i vlakna isperite nakon svakog korištenja. Glavu četkice ostavite da se osuši na zraku (Sl. 7).
- 2** Jednom tjedno odvojite glavu četkice i očistite spoj između glave četkice i drške (Sl. 8).

Gumenu brtvu nemojte pritiskati oštrim predmetima, jer to može uzrokovati oštećenja.

- 3** Površinu drške povremeno obrišite vlažnom krpom i blagim sapunom (Sl. 9).
- 4** Prije čišćenja iskopčajte punjač. Površinu punjača obrišite vlažnom krpom.

Zamjena dijelova

Glava četkice

Glave četkice Sonicare mijenjajte svaka 3 mjeseca kako biste postigli optimalne rezultate.

Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod obuhvaćen direktivom Europske unije 2012/19/EU (Sl. 10).
- Ovaj simbol naznačuje da proizvod sadrži ugrađene punjive baterije koje su obuhvaćene EU direktivom 2006/66/EC koje se ne smiju odlagati s uobičajenim kućanskim otpadom. Slijedite upute u odjeljku "Vađenje punjive baterije" kako biste izvadili bateriju (Sl. 11).
- Informirajte se o lokalnom sustavu za zasebno prikupljanje električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Slijedite lokalne propise i nikada ne odlažite proizvod i punjive baterije s normalnim kućanskim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija pridonosi sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Vađenje punjive baterije

Punjivu bateriju izvadite tek kada odlučite baciti aparat. Prije vađenja povjerite je li baterija potpuno prazna.

- 1** Kako biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, izvadite dršku iz punjača, uključite četkicu Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte taj postupak sve dok se četkica Sonicare više ne može uključiti.
- 2** Umetnite odvijač u utor smješten na donjem dijelu drške i okrenite suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste odvojili donji poklopac (Sl. 12).
- 3** Držite dršku naopako i gurajte osovinu kako biste odvojili unutarnje komponente drške (Sl. 13).
- 4** Umetnite odvijač ispod ploče sa sklopom, pokraj priključaka baterije, i zavrните kako biste odvojili veze. Uklonite ploču sa sklopom i izvadite bateriju iz plastičnog nosača (Sl. 14).

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite web-mjesto tvrtke Philips **www.philips.com/support** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Ograničenja jamstva

Međunarodno jamstvo ne pokriva sljedeće:

- Glave četkice.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnim korištenjem, lošim korištenjem, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlaštenim popravkom.
- Uobičajeno habanje i trošenje, uključujući okrhnuća, ogrebotine, abrazije, promjenu boje ili blijedenje.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a **www.philips.com/welcome** oldalon.

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Tartsa a töltőt víztől távol.
- Ne helyezze és ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahonnan leeshet, vagy ahonnan berántható fürdőkádba, mosdókagylóba, mosogatóba stb.
- Ne merítse a töltőt vízbe vagy más folyadékba.
- Tisztítás után, hálózatra való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a töltő teljesen megszáradt-e.

Figyelmeztetés

- A hálózati kábel nem cserélhető. Sérülése esetén a töltőegység nem használható. A kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ne használja tovább, ha a készülék bármilyen módon károsodott (fogkefefej, fogkefenyél és/vagy töltő).
- A készülék nem tartalmaz javítható alkatrészeket. Ha a készülék sérült, lépjen kapcsolatba az adott országban működő vevőszolgálattal (lásd a „Garancia és terméktámogatás” című fejezetet).

46 MAGYAR

- Ne használja a töltőegységet szabadtéren vagy felmelegedett felületek közelében.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ha ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket. A készüléket és a vezetéket tartsa 8 éven aluli gyermekek által el nem érhető helyen.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.

Figyelmeztetés!

- Ha az elmúlt 2 hónapban szájsebészeti műtétje volt, előbb kérje ki fogorvosa tanácsát, mielőtt a készüléket használná.
- Forduljon fogorvosához, ha a fogkefe használata során túlzott vérzés jelentkezik, vagy ha a vérzés 1 heti használat után sem szűnik.
- Ha egészségügyi aggálya merül fel, forduljon orvosához a Sonicare fogkefe használata előtt.
- A Sonicare fogkefe megfelel az elektromágneses eszközökre vonatkozó biztonsági szabványoknak.

Ha szívritmus-szabályozója vagy egyéb beépített gyógyászati eszköze van, használat előtt forduljon kezelőorvosához vagy a beépített gyógyászati eszköz gyártójához.

- A készüléket a fogak, az íny és a nyelv tisztítására tervezték. Ne használja más célokra. Kellemetlen érzés vagy fájdalom esetén ne használja tovább a készüléket, és keresse fel orvosát.
- Csak a gyártó által ajánlott fogkefefejjrel használja a készüléket.
- Ha a fogkrémje peroxidot, szódabikarbónát vagy más bikarbonátot (hidrogén-karbonátot) tartalmaz (fehérítő fogkrémeknél jellemző), minden egyes használat után alaposan tisztítsa meg a fogkefe fejét és nyelét szappanos vízzel a műanyag repedezésének elkerülésére.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Általános leírás (ábra 1)

- 1** Cserélhető Sonicare fogkefefej
- 2** Akkumulátor-töltésjelző (csak bizonyos típusoknál)
- 3** Be-/kikapcsoló gomb
- 4** Markolat
- 5** Töltő

Előkészítés a használatra**A fogkefefej felhelyezése**

- 1** Igazítsa egymáshoz a fogkefefej elejét és a fogkefenyel elejét.
- 2** Nyomja a fogkefefejet a fém tengelyre (ábra 2).

Megjegyzés: Van egy kis rés a fogkefefej és a nyél között.

A készülék töltése

- 1** Csatlakoztassa a töltőegység hálózati dugóját a fali aljzatba.
- 2** Helyezze a nyelet a töltőegységre.
 - Az akkumulátor töltésének jelzőfénye az akkumulátor hozzávetőleges töltöttségi szintjét jelzi (ábra 3).
 - Folyamatos zöld fény: 50-100%
 - Villogó zöld fény: 5-49%
 - Villogó zöld fény és 3 sípolás a fogmosási ciklus után: kevesebb, mint 5%, és a fogkefét fel kell tölteni.

Megjegyzés: Amikor nem használja a Sonicare fogkefét, tárolhatja a töltőegységen, így biztosíthatja, hogy a készülék mindig teljesen feltöltött állapotban legyen. Az akkumulátor teljes feltöltése legalább 24 órát vesz igénybe.

A készülék használata

- 1** Vizezze be a fogkefe sörtéit, és vigyen fel egy kis adag fogkrémet.
- 2** Helyezze a fogkefe sörtéit a fogához úgy, hogy az kissé a fogíny széle felé dőljön (ábra 4).
- 3** A be- és kikapcsoló gombbal kapcsolja be a Sonicare készüléket.
- 4** Enyhe nyomással érheti el a Sonicare fogkefe maximális hatékonyságát. Hagyja, hogy a Sonicare fogkefe dolgozzon Ön helyett. Ne dörzsölje.
- 5** Finom előre-hátra mozdulatokkal lassan mozgassa a fogkefefejet a fogain, hogy a hosszabb sörték a fogak közé is bejussanak. Folytassa ezt a mozdulatot a teljes fogmosási ciklus alatt.

Megjegyzés: Ahhoz, hogy a fogmosás egyenletes legyen a szájjüreg minden részén, ossza fel a szájjüregét 4 részre a Quadpacer funkcióval (lásd a „Funkciók” című fejezetet).

- 6** Mossa mindegyik részt 30 másodpercen keresztül, a teljes fogmosás összesen 2 percig tart. Kezdje az 1. résszel (felső fogak külső része), majd mossa meg a 2. részt (felső fogak belső része). Folytassa a 3. résszel (alsó fogak külső része), majd végül mossa meg a 4. részt (alsó fogak belső része). (ábra 5)
- 7** A 2 perces fogmosási ciklus befejezése után további időt szánhat a fogak rágófelületeinek és foltos felületeinek megmosására. Tetszés szerint nyelvét is megmoshatja a fogkefe be- vagy kikapcsolt állapotában (ábra 6).

Biztonságosan használhatja a Sonicare fogkefét:

- Fogszabályozón (ebben az esetben a fogkefe sörtéi hamarabb elkopnak).
- Fogászati pótlásokon (tömés, korona, héj).

Megjegyzés: A Sonicare klinikai kutatásokhoz való használata esetén a nyélnek teljesen feltöltött állapotban kell lennie. Kapcsolja ki az Egyszerű bevezető programot, és szánjon további 30 másodpercet fogai foltos felületeinek megmosására és a foltok eltávolítására.

Jellemzők

Egyszerű bevezető program

A Sonicare modellnél alapértelmezetten be van kapcsolva az Egyszerű bevezető program funkció.

Az Easy-start program óvatosan növeli az erősséget az első 14 fogmosás során.

Megjegyzés: Az első 14 fogmosásnak legalább 1 perc hosszúságúnak kell lennie az Egyszerű bevezető program szoktatási ciklusának hatékony végrehajtásához.

Az Egyszerű bevezető program be- és kikapcsolása

1 Csatlakoztassa a fogkefefejet a nyélre.

2 Helyezze a nyelet a hálózati aljzathoz csatlakoztatott töltőegységre.

- Az Egyszerű bevezető program kikapcsolása:

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig. Egy hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy az Egyszerű bevezető program kikapcsolt.

- Az Egyszerű bevezető program bekapcsolása:

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig. 2 hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy az Egyszerű bevezető program bekapcsolt.

Megjegyzés: Az Egyszerű bevezető program használata nem ajánlott a kezdeti szoktatási ciklust követően, és csökkenti a Sonicare hatékonyságát a lepedék eltávolításában.

Smartimer

2 perc elteltével a Smartimer időzítő automatikusan kikapcsolja a fogkefét. A 2 perces ciklus leállításához vagy szüneteltetéséhez nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot két másodpercig. Ha 30 másodpercen belül újra megnyomja a be-/kikapcsoló gombot, a Smartimer onnan folytatja, ahol abbahagyta.

Quadpacer

A Quadpacer egy időköz-időzítő. 30, 60 és 90 másodpercenként rövid sípoló hangjelzés hallható, és a fogmosási művelet leáll. Ezzel jelzi Önnek, hogy térjen át a szája következő részére.

Tisztítás

Ne helyezze a fogkefefejet, a fogkefenyelet és a töltőegységet mosogatógépbe.

1 A fogkefefejet és sörtéit minden használat után alaposan öblítse le. Hagyja a kefefejet a levegőn megszáradni (ábra 7).

- 2** Hetente egyszer távolítsa el a fogkefefejet, és tisztítsa meg a fogkefefej és a nyél közötti csatlakozást (ábra 8).

Ne használjon éles tárgyakat a gumi tömítés megnyomásához, mert az a fogkefe sérülését okozhatja.

- 3** A nyél többi része rendszeresen tisztítsa meg a enyhén szappanos és nedves ruhával tisztítsa (ábra 9).
- 4** Tisztítás előtt húzza ki a töltő hálózati dugóját a fali aljzatból. A töltő felületének megtisztításához használjon enyhén nedves törleruhát.

Csere

Fogkefefej

A megfelelő eredmény elérése érdekében 3 havonta cserélje ki a Sonicare fogkefefejeket.

Újrahasznosítás

- Ha ez a szimbólum szerepel a terméken, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2012/19/EU európai irányelv követelményeinek (ábra 10).
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termékhez beépített újratölthető akkumulátor tartozik, amelyre vonatkozik a 2006/66/EC irányelv, ezért nem lehet háztartási hulladékként kidobni. Az akkumulátor eltávolításához kövesse „A beépített akkumulátor eltávolítása” c. részben található utasításokat (ábra 11).
- Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek és beépített akkumulátorok szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Kövesse a helyi szabályokat, és ne dobja az elhasznált terméket és beépített akkumulátort a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék és beépített akkumulátor megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Az akkumulátor eltávolítása

Kizárólag a készülék leselejtezésekor vegye ki a készülékből az akkumulátort. Előtte győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

- 1** Az akkumulátorok teljes lemerítéséhez vegye le a nyelet a töltőegységről, kapcsolja be a Sonicare fogkefét, és működtesse mindaddig, amíg az magától le nem áll. Ismételje meg ezt a lépést mindaddig, amíg már nem tudja bekapcsolni a Sonicare készüléket.
- 2** Helyezzen egy csavarhúzóat a fogkefenyel alján található nyílásba, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba az alulso borítás eltávolításához (ábra 12).
- 3** Tartsa a fogkefenyelet fejjel lefelé, és nyomja be a tengelyt a nyél belső alkatrészeinek kioldásához (ábra 13).
- 4** Helyezze be a csavarhúzóat az áramköri lap alá, az akkumulátor érintkezői mellé, majd az érintkezés megszakításához csavarja el. Távolítsa el az áramköri lapot, és emelje fel az akkumulátort a műanyag tartóról (ábra 14).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a következő alkatrészekre:

- Fogkefefejek
- Helytelen használatból, rongálásból, gondatlanságból, módosításból vagy jogosulatlan karbantartásból adódó kár.
- Normális elhasználódás, letörés, karcolás, kopás, elszíneződés vagy színvesztés.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді **www.philips.com/welcome** веб-бетінде тіркеңіз.

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шығыңыз, оны болашақта қолдану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Зарядтағышты судан алшақ ұстаңыз.
- Құралды ваннаға, жуыну шұңғылшасына, шұңғылшаға, т.б. құлауы немесе ішіне тартылуы мүмкін жерге қоймаңыз немесе сондай жерде сақтамаңыз.
- Зарядтағышты суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.
- Тазалаудан кейін желіге қоспай тұрып зарядтағыштың толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

Абайлаңыз!

- Қуат сымын ауыстыруға болмайды. Қуат сымы зақымданған болса, зарядтағышты тастаңыз. Қауіп-қатер болмау үшін, зарядтағышты түпнұсқа зарядтағышпен алмастырыңыз.
- Құрылғы қандайда бір жолмен зақымдалса (щетка басы, сабы және/немесе зарядтағыш), оны пайдалануды тоқтатыңыз.

54 ҚАЗАҚША

- Бұл құралда жөнделетін бөлшектер жоқ. Құрал зақымдалған болса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз («Кепілдік және қолдау» тарауын қараңыз).
- Зарядтағышты далада немесе қызған беттердің жанында пайдаланбаңыз.
- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды 8 жасқа толған балалар және физикалық мүмкіндігі мен ойлау, сезу қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады. 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауынсыз тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбеуі тиіс. Құрал мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.

Абайлаңыз

- Тіс щеткасын қолданар алдында, егер сіз 2 ай шамасында жақ сүйекке, бетіңізге немесе тіс етіне операция жасаған болсаңыз, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Егер осы тіс щетканы қолданған соң шамадан тыс қанау орын алса, немесе 1 апта пайдаланған соң қанау жалғаса берсе, тіс дәрігеріңізбен кеңесіңіз.

- Егер сізде медициналық проблемалар болса, Sonicare құрылғысын пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Sonicare тіс щеткасы электромагниттік құрылғыларға арналған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа импланттық құрылғы болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе имплант құрылғысын өндірушіге хабарласыңыз.
- Бұл құрылғы тек тістер, қызыл иектер мен тілді тазалауға арналған. Қандай да бір басқа мақсатта қолдануға болмайды. Қолайсыздық немесе ауырсыну сезінсеңіз, құрылғыны қолдануды тоқтатып, дәрігерге хабарласыңыз.
- Өндірушінің ұсынған щетка басынан басқа щетка бастарын қолдануға болмайды.
- Тіс пастаңыздың құрамында пероксид, ас содасы немесе басқа бикарбонат (әдетте ағартқыш тіс пасталарында көп кездеседі) болса, әр қолданғаннан кейін щетка басы мен тұтқаны сабынды сумен мұқият тазалаңыз. Әйтпесе, пластик шытынауы мүмкін.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- 1** Ауыстырылатын Sonicare щетка басы
- 2** Стандартты зарядтау көрсеткіші (тек белгілі бір түрлері)
- 3** Қуатты қосу/өшіру түймесі
- 4** Сап
- 5** Зарядтағыш

Пайдалануға дайындау**Щетка басын жалғау**

- 1** Щетка басының алдыңғы жағын тіс щеткасы тұтқасының алдымен туралаңыз.
- 2** Щетка басын металл біліктің ішіне кіргізіңіз (Сурет 2).

Ескертпе: Щетка басы мен сабының арасында кішкентай саңылау бар.

Аккумулятор батареясын зарядтау

- 1** Зарядтағыштың штепселін қабырға розеткасына жалғаңыз.
- 2** Тұтқаны зарядтағышқа қойыңыз.
 - Батареяны зарядтау көрсеткіші қалған батарея зарядын шамамен көрсетеді (Сурет 3).
 - Тұтас жасыл шам: 50-100%
 - Жыпылықтаған жасыл шам: 5-49%
 - Тазалау циклінен кейін жыпылықтаған жасыл шам және 3 сигнал: 5%-дан аз және тіс щеткасы зарядталуы керек.

Ескертпе: Батареяны барлық уақытта толық зарядталған күйде ұстау үшін Sonicare өнімін пайдаланбаған кезде зарядтағышта қалдыруыңызға болады. Батареяны толық зарядтау үшін кемінде 24 сағат кетеді.

Құрылғыны пайдалану

- 1** Қылшықтарды сулап, тіс пастасының азғана мөлшерін жағыңыз.
- 2** Щетка қылшықтарын қызыл иекке азғантай бұрышпен келетіндей етіп тіске жақындатыңыз (Сурет 4).
- 3** Sonicare құрылғысын қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 4** Sonicare тиімділігін барынша арттыру және Sonicare щеткасының өз бетінше тазалауына мүмкіндік беру үшін жайлап басып, қолданыңыз. Қатты қырмаңыз.
- 5** Қылшықтары тістердің арасында толығырақ кіруі үшін щетканы тісте әрі-бері ақырын қозғалтыңыз. Тазалау циклінде осындай қозғалысты жалғастырыңыз.

Ескертпе: бүкіл ауыз қуысын тазалау үшін, ауызды Quadracer мүмкіндігін пайдаланып 4 бөлікке бөліңіз («Мүмкіндіктер» тарауын қараңыз).

- 6** Әр бөлікті 30 секунд бойы тазалаңыз, жалпы щеткамен тазалау уақыты 2 минут болуы керек. 1-бөлігінен (жоғарғы тістердің сыртын) бастаңыз, содан кейін 2-бөлігін (тістердің ішін) щеткамен тазалаңыз. 3-бөлігінде (төменгі тістердің сыртын) жалғастырыңыз да, соңында 4-бөлігін (төменгі тістердің ішін) щеткамен тазалаңыз. (Сурет 5)
- 7** Щеткамен тазалау циклін аяқтағаннан кейін қосымша уақытты тістердің шайнау беттерін және дақтар пайда болатын аймақтарды щеткамен тазалауға жұмсауға болады. Сондай-ақ, қаласаңыз, щетка қосулы немесе өшірулі кезде щеткамен тілді тазалауға болады (Сурет 6).

Sonicare щеткасын мына жағдайларда қауіпсіз пайдалануға болады:

- Тіс түзегіш пластиналар (тіс түзегіш пластиналарға қолданғанда щетка бастары тезірек тозады).
- Тіс қалпына келтіргіштері (пломбалар, коронкалар, венирлер).

Ескертпе: Sonicare өнімі клиникалық зерттеулерге пайдаланылған кезде тұтқа толық зарядталуы керек. Оңай іске қосу мүмкіндігін ажыратыңыз және қатты дақтану орын алатын аймақтар үшін дақты кетіруге көмектесу мақсатында 30 секунд ұзағырақ тазалауға болады.

Мүмкіндіктер

Оңай іске қосу

Осы Sonicare үлгісінде Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігі қосулы күйде келеді.

Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігі алғашқы 14 рет тазалағаннан кейін қуатын көбейтеді.

Ескертпе: Оңай іске қосудың жылдамдықты арттыру циклі арқылы дұрыс өту үшін, алғашқы 14 рет щеткамен тазалау ұзақтығының әрқайсысы кемінде 1 минут болуы керек.

Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін өшіру немесе қосу

1 Щетканың басын сабына кигізіңіз.

2 Сапты электр тогына қосулы зарядтағышқа қойыңыз.

- Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін өшіру үшін: қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігінің өшірілгенін білдіретін 1 дыбыстық белгіні естисіз.
- Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін қосу үшін: қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігінің қосылғанын білдіретін 2 дыбыстық белгіні естисіз.

Ескертпе: оңай іске қосу мүмкіндігін бастапқы жылдамдықты арттыру кезеңінен кейін пайдалану ұсынылмайды, бұл Sonicare щеткасының қалдық қабатты кетіру тиімділігін төмендетеді.

Смарттаймер

2 минуттан кейін таймер тіс щеткасын автоматты түрде өшіреді. 2 минуттық циклде тазалауды кідірту немесе тоқтату үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз. 30 секунд ішінде қосу/өшіру түймесін қайтадан бассаңыз, смарттаймер тоқтаған жеріңізді таңдайды.

Quadpacer

Quadpacer — аралық таймер. 30, 60 және 90 секундта қысқа сигналды естисіз және тазалау әрекетіндегі кідірісті байқайсыз. Бұл — ауыздың келесі бөлігіне өтуге арналған сигнал.

Тазалау

Щетка басын, сапты немесе зарядтағышты ыдыс жуғышта тазаламаңыз.

- 1** Әр қолданудан кейін щетка басы мен қылшықтарын шайып тұрыңыз. Щетка басын тек ауамен құрғатыңыз (Сурет 7).
- 2** Аптасына бір рет щетка басын алып, щетка басы мен тұтқа арасындағы қосылымды тазалаңыз (Сурет 8).

Режеңке тығынды басу үшін өткір заттарды пайдаланбаңыз, себебі бұл зақымдауы мүмкін.

- 3** Тұтқаның қалғанын жұмсақ сабынмен және ылғал шүберекпен мерзімді түрде тазалаңыз (Сурет 9).
- 4** Тазаламастан бұрын зарядтағышты ажыратыңыз. Зарядтағыштың бетін сұрту үшін дымқыл шүберекті пайдаланыңыз.

Ауыстыру

Щетка басы

Нәтижелер оңтайлы болу үшін, Sonicare щетка бастарын 3 ай сайын ауыстырып тұрыңыз.

Өңдеу

- Өнімдегі бұл таңба өнімнің 2012/19/EU еуропалық директивасы арқылы қамтылатынын білдіреді (Сурет 10).
- Бұл таңба өнімді 2006/66/ЕС еуропалық директивасымен қамтылған, қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтыруға болмайтын кірістірілген зарядталмалы батареяны қамтиды. Батареяны алу үшін «Зарядталмалы батареяны алу» бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз (Сурет 11).
- Электр және электрондық өнімдер мен зарядталмалы батареяларға арналған жергілікті бөлек жинау жүйесі туралы ақпарат алыңыз. Жергілікті ережелерге жүгінізіз және өнім мен зарядталмалы батареяларды ешқашан қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтырмаңыз. Ескі өнімдер мен зарядталмалы батареяларды дұрыс қоқысқа лақтыру қоршаған орта мен адам денсаулығы үшін теріс нәтижелерді болдырмауға көмектеседі.

Қайта зарядталатын батареяны алу

Құрылғыны тастаудың алдында батареяны шығарыңыз. Батареяны шығарып аларда ондағы зарядтың толық таусылғанын тексеріңіз.

- 1 Қайта зарядталатын батареялардың зарядын тауысу үшін сапты зарядтағыштан ажыратып, Sonicare щеткасын қосыңыз да, оны тоқтағанша жұмыс істетіп қойыңыз. Sonicare щеткасын қоса алмай қалғанша осы қадамды қайталаңыз.
- 2 Бұрағышты тұтқаның төменгі жағындағы ұяға кіргізіңіз және төменгі қақпақты алу үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз (Сурет 12).
- 3 Тұтқаны төңкеріп ұстаңыз да, тұтқаның ішіндегі бөлшектерді босату үшін білікті басыңыз (Сурет 13).
- 4 Батарея қосылымдарының жанында баспа платасының астына бұрауышты салып, қосылымдарды үзу үшін бұраңыз. Басылған схеманы алыңыз және батареяны пластик ұстағыштан шығарыңыз (Сурет 14).

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:

- Щетка бастары.
- Мақсатсыз пайдалану, асыра пайдалану, немқұрайлылық, енгізілген өзгерістер немесе рұқсатсыз жөндеу себептерінен туындаған зақымдар.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.

Зарядталатын акустикалық тіс щеткасы.

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4,
9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:
"Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы,
Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

HX6511: 100-240W, 50-60Hz.

HX6511: Li-ion

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Ivadas

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Saugokite įkroviklį nuo vandens.
- Nedėkite ir nelaikykite prietaiso ten, nuo kur jis gali įkristi arba būti įtrauktas į vonią, praustuvę, kriauklę ir pan.
- Nemerkite įkroviklio į vandenį arba kitą skystį.
- Nuvalę įsitikinkite, kad įkroviklis yra visiškai sausas, ir tik tada junkite į maitinimo tinklą.

Ispėjimas

- Maitinimo laidas nekeičiamas. Jei maitinimo laidas pažeistas, turite išmesti prietaisą. Norėdami išvengti pavojaus, visada kroviklį keiskite originaliu.
- Jei pažeista kokia nors prietaiso dalis (šepetėlio galvutė, dantų šepetėlio rankenėlė ir (arba) kroviklis), jo nenaudokite.
- Šiame prietaise nėra jokių detalių, kurioms reikėtų techninės priežiūros. Jei prietaisas yra sugadintas, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (žr. skyrių „Garantija ir pagalba“).

- Nenaudokite kroviklio lauke arba netoli įkaitusių paviršių.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, kad saugiai naudotų prietaisą, bei supažindinti su susijusiais pavojais. Valyti ir taisyti prietaiso jaunesniems nei 8 metų vaikams be suaugusiųjų priežiūros negalima. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.

Dėmesio

- Jei per pastaruosius 2 mėnesius jums buvo atlikta burnos ertmės arba dantenų operacija, prieš naudodamiesi dantų šepetėliu, pasitarkite su savo odontologu.
- Jei išsivalius dantis šiuo šepetėliu pradeda stipriai kraujuoti arba jei kraujavimas tęsiasi panaudojus 1 savaitę, pasikonsultuokite su odontologu.
- Jei jums kilo klausimų, prieš naudodamiesi „Sonicare“, pasikonsultuokite su gydytoju.
- „Sonicare“ dantų šepetėlis atitinka elektronikos prietaisams taikomus saugos standartus. Jei jums implantuotas širdies stimulatorius ar kitas prietaisas, prieš naudodamiesi pasikonsultuokite su savo gydytoju ar implantuoto prietaiso gamintoju.

64 LIETUVIŠKAI

- Šis prietaisas skirtas tik dantims, dantenoms ir liežuviui valyti. Nenaudokite jo kitais tikslais. Pajutę skausmą ar bet koki nepatogumą, nebenaudokite prietaiso ir pasitarkite su odontologu.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas šepetėlių galvutes.
- Jei dantų pastoje yra peroksido, geriamosios sodos ar kito bikarbonato (dažnos balinamosios dantų pastos sudedamosios dalies), kiekvieną kartą panaudoję kruopščiai išplaukite šepetėlio galvutę ir rankenėlę muilu ir vandeniu. Kitaip plastikas gali įtrūkti.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

- 1** Keičiama „Sonicare“ šepetėlio galvutė
- 2** Baterijos įkrovos indikatorius (tik tam tikri modeliai)
- 3** Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtukas
- 4** Rankena
- 5** Kroviklis

Paruošimas naudojimui

Šepetėlio galvutės uždėjimas

- 1** Sulygiuokite šepetėlio galvutės priekinę dalį su dantų šepetėlio rankenėlės priekine dalimi.
- 2** Pastumkite šepetėlio galvutę ant metalinio velenėlio (Pav. 2).

Pastaba. Tarp šepetėlio galvutės ir rankenėlės yra mažas tarpelis.

Prietaiso įkrovimas

- 1** Įkiškite kroviklio kištuką į sieninį elektros lizdą.
- 2** Rankenėlę uždėkite ant kroviklio.
 - Baterijos įkrovos indikatorius rodo apytikslę likusią baterijos įkrovą (Pav. 3).
 - Nuolat šviečia žaliai: 50–100 %
 - Mirksi žaliai: 5–49 %
 - Pasibaigus valymo ciklui, mirksi žaliai ir pasigirsta 3 pyptelėjimai: liko mažiau nei 5 % ir dantų šepetėlis turi būti įkrautas.

Pastaba. Kad baterija visada būtų įkrauta, nenaudojamą „Sonicare“

galite laikyti įkroviklyje. Baterija visiškai įkraunama mažiausiai per 24 val.

Prietaiso naudojimas

- 1** Sušlapinkite šerelius ir uždėkite nedidelį kiekį dantų pastos.
- 2** Dantų šepetėlio šerelius laikykite atsuktus į dantis, pasukę nedideliu kampu į dantenas (Pav. 4).
- 3** Įjunkite prietaisą paspausdami „Sonicare“ įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 4** Kad „Sonicare“ dantų šepetėlis veiktų kuo efektyviau, valykite švelniai spustelėdami. Netrinkite.
- 5** Lėtai judinkite šepetėlio galvutę dantų paviršiumi mažais judesiais pirmyn ir atgal, kad ilgesni šereliai pasiektų tarpdančius. Valydami tęskite šiuos judesius visą laiką.

Pastaba. Norėdami įsitikinti, kad tolygiai išvalėte visus dantis, padalykite burną į 4 dalis naudodami „Quadpacer“ funkciją (žr. skyrių „Savybės“).

- 6** Kiekvieną dalį valykite 30 sek.; tokiu atveju visus dantis išsivalysite per 2 min. Pradėkite valyti nuo 1 dalies (viršutinių dantų išorinis paviršius) ir pereikite prie 2 dalies (viršutinių dantų vidinis paviršius).

66 LIETUVIŠKAI

Tęskite 3 dalyje (apatinių dantų išorinis paviršius) ir užbaikite valymą 4 dalimi (apatinių dantų vidinis paviršius). (Pav. 5)

- 7** Kai baigsite 2 minučių valymo ciklą, skirkite papildomo laiko ir nuvalykite kramtomąjį dantų paviršių bei vietas, kur kaupiasi apnašos. Taip pat įjungtu ar išjungtu šepetėliu – kaip jums labiau patinka – galite nuvalyti liežuvį (Pav. 6).

„Sonicare“ saugu naudoti:

- kabėms (valant kabes, šepetėlio galvutės greičiau susidėvi).
- dantų rekonstrukcijoms (plomboms, karūnėlėms, apvalkalams).

Pastaba. Kai „Sonicare“ naudojamas atliekant klinikinius tyrimus, rankenėlė turėtų būti visiškai įkrauta. Išjunkite „Easy-start“ funkciją ir vietas, kuriose kaupiasi apnašos, valykite papildomas 30 sekundžių, kad būtų pašalintos dėmės.

Funkcijos

Lengva pradžia

Šis „Sonicare“ modelis pateikiamas su įjungta „Easy-start“ funkcija. „Easy-start“ funkcija palaipsniui didina galią per pirmuosius 14 naudojimų.

Pastaba. Kiekvienas iš pirmųjų 14 valymų turi trukti mažiausiai 1 minutę, kad būtų padaryta atitinkama pažanga naudojant „Easy-start“ funkciją.

„Easy-start“ funkcijos išjungimas ir įjungimas

- 1** Pritvirtinkite šepetėlio galvutę prie rankenėlės.

- 2** Įstatykite rankenėlę į prijungtą kroviklį.

- „Easy-start“ išjungimas:
paspauskite ir laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes.
Išgirsite 1 pyptelėjimą, kuris nurodo, kad „Easy-start“ funkcija išjungta.
- „Easy-start“ įjungimas:
paspauskite ir laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes.
Išgirsite 2 pyptelėjimus, kurie nurodo, kad „Easy-start“ funkcija įjungta.

Pastaba. Toliau lengvo valymo funkcijos naudoti nerekomenduojama, nes sumažėja „Sonicare“ efektyvumas šalinti apnašas.

„Smartimer” laikmatis

Po 2 minučių „Smartimer” automatiškai išjungs dantų šepetėlį. Jei naudodami 2 minučių režimą dantų valymą norite pristabdyti arba baigti, paspauskite maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką. Jei per 30 sekundžių vėl paspausite maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką, „Smartimer” pratęs ten, kur sustojote.

„Quadpacer”

„Quadpacer” yra intervalinis laikmatis. Praėjus 30, 60 ir 90 sekundžių, išgirsite trumpą pyptelėjimą ir valymo procesas trumpam sustos. Tai ženklas, kad reikia pereiti prie kitos srities burnoje.

Valymas

Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės ar įkroviklio indaplovėje.

- 1** Išskalaukite šepetėlio galvutę ir šerelius kiekvieną kartą panaudoję. Leiskite šepetėlio galvutei natūraliai išdžiūti (Pav. 7).
- 2** Šepetėlio galvutę nuimkite kartą per savaitę ir nuvalykite šepetėlio galvutės ir rankenėlės jungtį (Pav. 8).

Nespauskite guminio tarpiklio aštriais objektais, nes galite jį pažeisti.

- 3** Likusią rankenėlės dalį reguliariai valykite švelnia muiluota ir drėgna šluoste (Pav. 9).
- 4** Prieš valydami, išjunkite įkroviklį iš elektros tinklo. Drėgna šluoste nuvalykite įkroviklio paviršių.

Pakeitimas

Šepetėlio galvutė

Siekdami geriausių rezultatų, keiskite „Sonicare” šepetėlio galvutes kas 3 mėnesius.

Perdirbimas

- Šis simbolis ant gaminio reiškia, kad gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/ES (Pav. 10).
- Šis simbolis reiškia, kad gaminyje yra vidinis įkraunamas akumuliatorius, kuriam taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2006/66/EB, jo negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Norėdami išimti akumuliatorių vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis skyriuje „Įkraunamų akumuliatorių išėmimas“ (Pav. 11).
- Susiraskite reikiamą informaciją apie vietos atskiro surinkimo sistemas, skirtas elektronikos gaminiams ir įkraunamiems akumuliatoriams. Laikykitės vietos taisyklių ir niekada nemeskite gaminio bei įkraunamų akumuliatorių su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas senų gaminių ir įkraunamų akumuliatorių išmetimas padeda apsaugoti nuo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Įkraunamų baterijų išėmimas

Įkraunamą bateriją išimkite tik išmesdami prietaisą. Išimdami bateriją patikrinkite, ar ji yra visiškai išsikrovusi.

- 1** Jei norite išieškoti bet kokios įkrovos įkraunamą akumuliatorių, ištraukite rankenėlę iš kroviklio, įjunkite „Sonicare“ ir palaukite, kol jis nustos veikti. Kartokite šį veiksmą, kol „Sonicare“ nebeįsijungs.
- 2** Įstatykite atsuktuvą į angą rankenėlės apačioje ir sukite prieš laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte atlaisvinti apatinį dangtelį (Pav. 12).
- 3** Apverskite rankenėlę ir pastumkite žemyn velenėlį, kad galėtumėte atlaisvinti rankenėlės vidines dalis (Pav. 13).
- 4** Įstatykite atsuktuvą po elektros grandinės plokštę prie baterijos jungčių ir pasukite, kad nutrauktumėte laidus. Išimkite elektros grandinės plokštę ir ištraukite bateriją iš plastikinio laikiklio (Pav. 14).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

Garantijos apribojimai

Tarptautinės garantijos nuostatos netaikomos:

- Šepetėlių galvutės.
- apgadinimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, nerūpestingumo, keitimo ar neteisėto taisymo;
- įprastam nusidėvėjimui: nuskilimams, įbrėžimams, nusitrynimams, spalvos pakitimui ar išblukimui.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Neglabāiet lādētāju tuvumā.
- Nenovietojiet un neglabāiet ierīci vietā, kur tā var iekrist vai tikt ierauta vannā, izlietnē u.tml.
- Nekad neiemērciet lādētāju ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Pēc tīrīšanas pārliecinieties, vai lādētājs ir pilnībā izžuvis, pirms to pievienot elektrotīklam.

Brīdinājums!

- Strāvas vadu nevar nomainīt. Ja strāvas vads ir bojāts, atbrīvojieties no lādētāja. Vienmēr nomainiet lādētāju pret oriģinālā tipa lādētāju, lai novērstu bīstamību.
- Ja kāda ierīces detaļa (zobu birstes uzgalis, rokturis un/vai lādētājs) ir bojāta, pārtrauciet to lietot.
- Šajā ierīcē nav ietvertas detaļas, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (skatiet nodaļu "Garantija un apkope").
- Neizmantojiet lādētāju ārpus telpām vai karstu virsmu tuvumā.

- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti. Novietojiet ierīci un tās strāvas vadu vietā, kur tai nevar piekļūt par 8 gadiem jaunāki bērni.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Ievērībai

- Ja pēdējo divu mēnešu laikā jums ir bijušas mutes vai smaganu operācijas, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Konsultējieties ar zobārstu, ja pēc zobu sukas lietošanas sākas intensīva asiņošana vai ja asiņošana turpinās pēc 1 nedēļu ilgas lietošanas.
- Ja jums radušās šaubas, pirms Sonicare lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Sonicare zobu birste atbilst elektromagnētisko ierīču drošības standartiem. Ja jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu vai implantētās ierīces ražotāju.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai zobu, smaganu un mēles tīrīšanai. Neizmantojiet to citiem nolūkiem. Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar ārstu, ja rodas diskomforts vai sāpes.

72 LATVIEŠU

- Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos suku uzgaļus.
- Ja jūsu zobu pastas sastāvā ir ūdeņraža pārskābe, cepamā soda vai cits bikarbonāts (bieži sastopams balinošajās zobu pastās), rūpīgi iztīriet suku uzgali ar ziepēm un ūdeni pēc katras lietošanas reizes. Citādi plastmasa var saplaisāt.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1 Maināms Sonicare birstes uzgalis
- 2 Baterijas uzlādes indikators (tikai atsevišķiem modeļiem)
- 3 Strāvas ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 4 Rokturis
- 5 Lādētājs

Sagatavošana lietošanai

Sukas uzgaļa uzlikšana

- 1 Salāgojiet suku uzgaļa priekšpusi ar zobu suku roktura priekšpusi.
- 2 Stumiet suku uzgali virsū metāla vārpstai (Zīm. 2).

Piezīme: Paliek neliela atstarpe starp birstes uzgali un rokturi.

Ierīces lādēšana

- 1 Pievienojiet lādētāja kontaktdakšu sienas ligzdā.
- 2 Uzlieciet zobu suku rokturi uz lādētāja.

- Baterijas uzlādes indikators norāda aptuveno atlikušo baterijas lādiņu (Zīm. 3).
- Deg zaļā krāsā: 50-100%
- Mirgo zaļā krāsā: 5-49%
- Mirgo zaļā krāsā un 3 pīkstieni pēc tīrīšanas cikla: mazāk par 5%, zobu birste ir jāuzlādē.

Piezīme: Lai saglabātu bateriju uzlādētu, glabājiet Sonicare uz lādētāja, kad tā netiek izmantota. Lai pilnībā uzlādētu bateriju, nepieciešamas vismaz 24 stundas.

Ierīces lietošana

- 1** Samitriniet sarus un uzklājiet mazliet zobu pastas.
- 2** Novietojiet zobu birstes sarus pret zobiem nelielā leņķī virzienā uz smaganu līniju (Zīm. 4).
- 3** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu Sonicare
- 4** Mazliet uzspiediet, lai palielinātu Sonicare efektivitāti, un ļaujiet Sonicare zobu birstei tīrīt zobus jūsu vietā. Neberziet.
- 5** Saudzīgi virziet birstes uzgali lēnām gar zobiem ar nelielu kustību uz priekšu un atpakaļ, lai garākie sari aizsniegtos starp zobiem. Turpiniet šo kustību visā savā zobu tīrīšanas ciklā.

Piezīme: Lai nodrošinātu vienmērīgu zobu tīrīšanu, sadaliet muti 4 sekcijās, izmantojot Quadpacer funkciju (skatiet nodaļu “Funkcijas”).

- 6** Tīriet katru sekciju 30 sekundes ar kopējo tīrīšanas laiku 2 minūtes. Sāciet ar 1 sekciju (augšzobu ārpusē) un pēc tam tīriet 2. sekciju (augšzobu iekšpusē). Turpiniet ar 3. sekciju (apakšzobu ārpusē) un beigās notīriet 4. sekciju (apakšzobu iekšpusē). (Zīm. 5)
- 7** Kad esat pabeidzis 2 minūšu tīrīšanas ciklu, varat veltīt papildu laiku, lai notīrītu zobu košļāšanas virsmas un apgabalus, kur rodas aplikums. Varat arī notīrīt mēli, izmantojot ieslēgtu vai izslēgtu zobu birsti pēc savas vēlēšanās (Zīm. 6).

74 LATVIEŠU

Sonicare var droši lietot ar:

- Skavām (sukas uzgaļi noliektos ātrāk, ja tiek izmantoti uz skavām)
- Zobu restaurācijas materiāliem (plombām, kronīšiem, plāksnītēm)

Piezīme: izmantojot Sonicare klīniskajos pētījumos, rokturim ir jābūt pilnībā uzlādētam. Deaktivizējiet Easy-start funkciju, un zonās ar lielu aplikumu iespējams paildzināt tīrīšanu par 30 sekundēm, lai labāk notīrītu traipus.

Funkcijas

Easy-start

Šim Sonicare modelim ir aktivizēta Easy-start funkcija.

Easy-start funkcija pakāpeniski palielina jaudu pirmo 14 tīrīšanas reižu laikā.

Piezīme: Katrai no pirmajām 14 tīrīšanas reizēm jābūt vismaz 1 minūti garai, lai pareizi virzītos cauri Easy-start pielāgošanās ciklam.

Easy-start funkcijas deaktivizēšana vai aktivizēšana

1 Piestipriniet birstes uzgali uz roktura.

2 Ielieciet rokturi lādētājā, kas pieslēgts pie strāvas.

- Lai deaktivizētu Easy-start:
nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Atskan 1 pīkstiens, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir deaktivizēta.

- Lai aktivizētu Easy-start:
nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Atskan 2 pīkstieni, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir aktivizēta.

Piezīme: Izmantot Easy-start funkciju pēc pielāgošanās perioda nav ieteicams un samazina Sonicare efektivitāti aplikuma likvidēšanā.

Smartimer

Pēc 2 minūtēm Smartimer taimeris automātiski izslēdz zobu birsti.

Lai pauzētu vai apturētu tīrīšanu 2 minūšu cikla laikā, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Ja vēlreiz nospiežat ieslēgšanas/izslēgšanas pogu 30 sekunžu laikā, Smartimer atsāk darbību no brīža, kad to pārtraucāt.

Quadpacer

Quadpacer ir intervāla taimeris. Pēc 30, 60 un 90 sekunžu intervāla atskan īss pīkstiens un tīrīšanas darbība tiek pauzēta. Tas ir signāls, lai pārietu uz nākamo mutes zonu.

Tīrīšana

Nemazgājiet birstes uzgali, rokturi un lādētāju trauku mazgāšanas mašīnā.

- 1** Noskalojiet suku uzgali un sarus pēc katras lietošanas reizes. Ļaujiet sukai uzgalim nožūt (Zīm. 7).
- 2** Noņemiet birstes uzgali reizi nedēļā un notīriet savienojumu starp birstes uzgali un rokturi (Zīm. 8).

Neizmantojiet asus priekšmetus, lai uzspiestu uz gumijas blīves, jo varat radīt bojājumus.

- 3** Periodiski mazgājiet pārējo roktura daļu ar maigu ziepjūdeni un mitru drānu (Zīm. 9).
- 4** Pirms tīrīšanas atvienojiet lādētāju no strāvas. Izmantojiet mitru drānu, lai noslaucītu lādētāja virsmu.

Nomainīšana

Sukas uzgalis

Nomainiet Sonicare birstes uzgaļus ik pēc 3 mēnešiem, lai iegūtu optimālus rezultātus.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols uz produkta nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES (Zīm. 10).
- Šis simbols norāda, ka produktā iebūvēts uzlādējams akumulators, uz kuru attiecas ES direktīva 2006/66/EK un kuru nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Izpildiet instrukcijas sadaļā "Akumulatora izņemšana", lai izņemtu bateriju (Zīm. 11).

76 LATVIEŠU

- Iegūstiet informāciju par vietējo lietoto elektrisko un elektronisko produktu un uzlādējamo akumulatoru savākšanu. Ievērojiet vietējos noteikumus un nekad neatbrīvojieties no produkta un akumulatora kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbilstoša atbrīvošanās no vecajiem produktiem un akumulatora palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Akumulatora izņemšana

Akumulatora bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Izņemot bateriju, pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.

- 1** Lai pilnībā iztukšotu akumulatoru, noņemiet rokturi no lādētāja, ieslēdziet Sonicare un ļaujiet tai darboties, līdz tā izslēdzas. Atkārtojiet šo darbību, līdz vairs nevarat ieslēgt Sonicare.
- 2** Ievietojiet skrūvgriezi atverē roktura apakšā un pagrieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai noņemtu apakšējo vāciņu (Zīm. 12).
- 3** Turiet rokturi otrādi un uzspiediet uz vārpstas, lai atbrīvotu roktura iekšējos komponentus (Zīm. 13).
- 4** Ievietojiet skrūvgriezi zem shēmas plates blakus baterijas savienojumiem un pagrieziet, lai pārlauztu savienojumus. Noņemiet shēmas plati un izvelciet bateriju no plastmasas ietvara (Zīm. 14).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas nosacījumi nesedz:

- Birstes uzgaļi
- Bojājumi, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas, nolaidības, modifikāciju vai neatļauta remonta rezultātā.
- Parastas darbības rezultātā radies nodilums un bojājumi, tostarp robi, skrāpējumi, švīkas, krāsas nolupšana vai izbalēšana.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj ładowarkę z dala od wody.
- Nie kładź ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, z którego może wpaść lub zostać wciągnięte do wanny, umywalki, zlewu itp.
- Nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani innym płynie.
- Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że ładowarka jest całkowicie sucha, zanim podłączysz ją do sieci elektrycznej.

Ostrzeżenie

- Przewodu sieciowego nie można wymieniać. W przypadku jego uszkodzenia nie można dalej korzystać z ładowarki. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, zawsze wymieniaj ładowarkę na egzemplarz tego samego typu.
- Jeżeli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone (główka szczoteczki, uchwyt szczoteczki i/lub ładowarka), nie używaj go.

78 POLSKI

- Urządzenie nie zawiera żadnych części, które może naprawiać użytkownik. W przypadku uszkodzenia urządzenia skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (patrz rozdział „Gwarancja i pomoc techniczna”).
- Nie używaj ładowarki na dworze ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci; wyjątek stanowią dzieci powyżej 8. roku życia, które są odpowiednio nadzorowane. Urządzenie i przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Uwaga

- W przypadku przejścia operacji szczęki lub dziąseł w ciągu ostatnich 2 miesięcy, przed użyciem szczoteczki po raz pierwszy skonsultuj się ze stomatologiem.

- Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli po skorzystaniu ze szczoteczki wystąpi silne krwawienie lub jeśli krwawienie nie ustąpi po tygodniu użytkowania.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem ze szczoteczki Sonicare skonsultuj się z lekarzem.
- Szczoteczka Sonicare spełnia wymagania norm bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem lub producentem urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie używaj go do innych celów. W przypadku wystąpienia dyskomfortu lub bólu przerwij korzystanie z urządzenia i skonsultuj się z lekarzem.
- Nie używaj innych główek niż zalecane przez producenta.
- Jeśli pasta do zębów zawiera nadtlenki, sodę oczyszczoną lub inne wodorowęglany (często występujące w pastach wybielających), po każdym użyciu dokładnie wyczyść główkę szczoteczki i uchwyt wodą z mydłem. W przeciwnym wypadku plastik może popękać.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1** Wymienna główka szczoteczki Sonicare
- 2** Wskaźnik ładowania akumulatora (tylko wybrane modele)
- 3** Wyłącznik zasilania
- 4** Uchwyt
- 5** Ładowarka

Przygotowanie do użycia

Zakładanie główki szczoteczki

- 1** Dopasuj przednią część główki szczoteczki do przedniej części uchwytu szczoteczki.
- 2** Osadź główkę szczoteczki na metalowym trzonku (rys. 2).

Uwaga: Między główką szczoteczki a uchwytem jest niewielka przerwa.

Ładowanie urządzenia

- 1** Włóż wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego.
- 2** Umieść uchwyt na ładowarce.
 - Wskaźnik ładowania akumulatora pokazuje przybliżony poziom naładowania akumulatora (rys. 3).
 - Świeci na zielono: 50–100%
 - Miga na zielono: 5–49%
 - Miga na zielono i słyszalne są 3 sygnały dźwiękowe po zakończeniu cyklu szczotkowania: mniej niż 5% — szczoteczka wymaga naładowania.

Uwaga: Aby mieć pewność, że akumulator jest zawsze naładowany, można umieścić szczoteczkę Sonicare w ładowarce na czas, gdy nie jest ona wykorzystywana. Pełne naładowanie akumulatora trwa co najmniej 24 godziny.

Zasady używania urządzenia

- 1** Zwiłż włosie szczoteczki i nałóż niewielką ilość pasty do zębów.
- 2** Umieść szczoteczkę w jamie ustnej tak, aby włosie dotykało zębów pod niewielkim kątem. Włosie powinno być lekko skierowane w stronę linii dziąseł (rys. 4).
- 3** Naciśnij wyłącznik zasilania, aby włączyć szczoteczkę Sonicare.
- 4** W celu zwiększenia skuteczności czyszczenia delikatnie przyciśnij szczoteczkę Sonicare do zębów i pozwól jej szczotkować za Ciebie. Nie szoruj tak, jak przy użyciu tradycyjnej szczoteczki.
- 5** Ostrożnie przesuwaj główkę szczoteczki po zębach do przodu i do tyłu, tak aby dłuższe włosie mogło dotrzeć do szczelin między zębami. Wykonuj te ruchy przez cały cykl szczotkowania.

Uwaga: Aby dokładnie wyczyścić wszystkie zęby, podziel jamę ustną na 4 części, korzystając z funkcji Quadpacer (patrz rozdział „Funkcje”).

- 6** Szczotkuj każdą z czterech części przez 30 sekund — w rezultacie łączny czas czyszczenia zębów wyniesie ok. 2 minut. Rozpocznij od części 1 (zewnątrzna strona zębów górnych), a następnie przejdź do części 2 (wewnętrzna strona zębów górnych). Później wyczyść część 3 (zewnątrzna strona zębów dolnych) i zakończ czyszczenie, szczotkując część 4 (wewnętrzną część zębów dolnych). (rys. 5)
- 7** Po zakończeniu 2-minutowego cyklu szczotkowania można dodatkowo wyczyścić zęby od góry i od dołu oraz w miejscach, gdzie powstają przebarwienia. Za pomocą włączonej lub wyłączonej szczoteczki można również wyczyścić język (rys. 6).

Szczoteczki Sonicare można bezpiecznie używać na:

- Aparatach korekcyjnych (w takim przypadku główki szczoteczki szybciej się zużywają).
- Wypełnieniach (plomby, koronki, fornir).

Uwaga: Jeśli szczoteczka Sonicare jest używana podczas badań klinicznych, uchwyt powinien być w pełni naładowany. Wyłącz funkcję Easy-start; w miejscach, gdzie występują silne przebarwienia, możesz wydłużyć czas szczotkowania o dodatkowe 30 sekund w celu ich usunięcia.

Funkcje

Easy-start

Ten model szczoteczki Sonicare jest wyposażony w funkcję Easy-start. Funkcja Easy-start powoli zwiększa moc szczotkowania w ciągu pierwszych 14 szczotkowań.

Uwaga: Każde z pierwszych 14 szczotkowań musi trwać co najmniej 1 minutę, aby kolejne etapy cyklu Easy-start przebiegały prawidłowo.

Wyłączanie i włączanie funkcji Easy-start

1 Załóż główkę szczoteczki na uchwyt.

2 Umieść uchwyt w ładowarce podłączonej do gniazdka elektrycznego.

- Aby wyłączyć funkcję Easy-start:

Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy informujący o tym, że funkcja Easy-start została wyłączona.

- Aby włączyć funkcję Easy-start:

Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe informujące o tym, że funkcja Easy-start została włączona.

Uwaga: Nie zaleca się korzystania z funkcji Easy-start bez zachowania fazy początkowej. Zmniejsza to skuteczność szczoteczki Sonicare w usuwaniu kamienia nazębnego.

Smartimer

Po upływie 2 minut funkcja Smartimer automatycznie wyłącza szczoteczkę. Aby wstrzymać lub zatrzymać szczotkowanie podczas 2-minutowego cyklu, naciśnij wyłącznik. Jeśli w ciągu 30 sekund ponownie naciśniesz wyłącznik funkcja Smartimer pozwoli kontynuować pracę od momentu wyłączenia.

Quadpacer

Quadpacer to zegar mierzący odcinki czasu. Po 30, 60 i 90 sekundach usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy, a szczotkowanie zostanie wstrzymane. To sygnał, aby przejść do kolejnej części jamy ustnej.

Czyszczenie

Główki szczoteczki, uchwytu ani ładowarki nie wolno umieszczać w zmywarce.

- 1** Po każdym użyciu opłucz główkę szczoteczki i włosie. Odstaw główkę szczoteczki do wyschnięcia (rys. 7).
- 2** Raz w tygodniu zdejmij główkę szczoteczki i wyczyść miejsce podłączenia główki do uchwytu (rys. 8).

Nie naciskaj gumowej uszczelki ostrymi narzędziami, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

- 3** Co pewien czas czyść uchwyt delikatnym środkiem czyszczącym i wilgotną szmatką (rys. 9).
- 4** Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki wyjmij jej wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Przetrzyj obudowę ładowarki wilgotną szmatką.

Wymiana

Główka szczoteczki

W celu uzyskania optymalnych rezultatów wymieniaj główki szczoteczki Sonicare co 3 miesiące.

Recykling

- Ten symbol na produkcie oznacza, że produkt podlega postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE (rys. 10).
- Ten symbol oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator opisany w treści dyrektywy 2006/66/WE, którego nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Wyjmowanie akumulatora”, aby wyjąć akumulator (rys. 11).

- Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz akumulatorów. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i nigdy nie należy wyrzucać tego produktu ani akumulatorów wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów i akumulatorów pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Wyjmowanie akumulatora

Akumulator należy wyjmować tylko przed wyrzuceniem urządzenia. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że jest on całkowicie rozładowany.

- 1** Aby rozładować akumulator, zdejmij uchwyt z ładowarki, włącz szczoteczkę Sonicare i pozostaw ją aż do samoczynnego zakończenia pracy. Powtarzaj czynność do momentu, gdy nie będzie możliwe ponowne włączenie szczoteczki Sonicare.
- 2** Włóż śrubokręt w otwór u dołu uchwytu i obróć go w lewo, aby zwolnić dolną nasadkę (rys. 12).
- 3** Obróć uchwyt do góry dnem i naciśnij trzonek, aby zwolnić elementy wewnętrzne uchwytu (rys. 13).
- 4** Włóż śrubokręt pod płytkę drukowaną (obok złącza akumulatora) i przekręć śrubokręt w celu przzerwania złącza. Wyjmij płytkę drukowaną, podważ akumulator i wyjmij go z plastikowej obudowy (rys. 14).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Ograniczenia gwarancji

Gwarancja międzynarodowa nie obejmuje:

- Główki szczoteczki.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, brakiem konserwacji, przeróbkami lub naprawami dokonanymi przez nieupoważnione do tego osoby.
- Normalnego zużycia, w tym odprysków, zarysowań, otarć, odbarwień ani wyblakłych kolorów.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi aparatul și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Ferește încărcătorul de contactul cu apa.
- Nu așeza sau depozita aparatul într-un loc de unde poate să cadă sau să fie tras într-o cadă, lavoar, chiuvetă etc.
- Nu scufunda încărcătorul în apă sau în alte lichide.
- După curățare, asigură-te că încărcătorul este complet uscat înainte de a-l conecta la priză.

Avertisment

- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, schimbă încărcătorul. Înlocuiește întotdeauna încărcătorul cu un model original pentru a evita orice riscuri.
- Dacă aparatul este deteriorat în orice fel (capul de periere, mânerul periutei de dinți și/sau unitatea de încărcare), nu îl mai folosești.
- Acest aparat nu conține componente care pot fi reparate. Dacă aparatul este deteriorat, contactează centrul de asistență pentru clienți din țara ta (consultă capitolul „Garanție și asistență”).

- Nu utiliza încărcătorul în exterior sau în apropierea suprafețelor fierbinți.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Curățarea și întreținerea produsului nu trebuie să fie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsa aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atenție

- Dacă ai suferit intervenții chirurgicale la gingii sau în cavitatea bucală în ultimele 2 luni, consultă medicul stomatolog înainte de a utiliza periuța de dinți.
- Consultă medicul stomatolog dacă, după utilizarea periuței de dinți, constăți apariția sângerărilor sau dacă acestea continuă să se producă după o săptămână de utilizare.
- Dacă ai probleme medicale, consultă medicul înainte de a utiliza Sonicare.
- Periuța de dinți Sonicare este conformă cu standardele de siguranță pentru dispozitive electromagnetice. Dacă ai un stimulator cardiac sau alte dispozitive implantate, contactează-ți medicul sau producătorul dispozitivului implantat, înainte de utilizare.

88 ROMÂNĂ

- Acest aparat a fost conceput numai pentru curățarea dinților, gingiilor și a limbii. Nu îl utiliza în niciun alt scop. Nu mai utiliza aparatul și contactă medicul tău dacă experimentezi orice disconfort sau durere.
- Nu utiliza alte capete de periuță decât cele recomandate de fabricant.
- Dacă periuța ta de dinți conține peroxid, bicarbonat de sodiu sau alt bicarbonat (comun la pastele de dinți pentru albire), curăță temeinic capul de periere și mânerul cu apă și săpun după fiecare utilizare. În caz contrar, plasticul se poate crăpa.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Descriere generală (fig. 1)

- 1 Cap de periere Sonicare înlocuibil
- 2 Indicator de încărcare a bateriei (doar anumite modele)
- 3 Buton pornire/oprire
- 4 Mâner
- 5 Unitate de încărcare

Pregătirea pentru utilizare

Atașarea capului de periere

- 1 Aliniază partea față a capului de periere cu partea față a mânerului periuței de dinți.
- 2 Împinge capul de periere în axul metalic (fig. 2).

Notă: Există un mic spațiu între capul de periere și mâner.

Încărcarea aparatului

- 1** Introdu conectorul încărcătorului în priză de perete.
- 2** Pune mânerul pe încărcător.
 - Indicatorul de încărcare a bateriei arată capacitatea disponibilă aproximativă a bateriei (fig. 3).
 - Led verde continuu: 50-100 %
 - Led verde intermitent: 5-49%
 - Led verde intermitent și 3 semnale sonore după ciclul de periaj: mai puțin de 5 % și periuța de dinți trebuie reîncărcată.

Notă: Pentru a păstra bateria complet încărcată în orice moment, poți să păstrezi Sonicare pe încărcător atunci când nu este utilizat. Durează cel puțin 24 ore să încarce complet bateria.

Utilizarea aparatului

- 1** Udă perii și aplică o cantitate mică de pastă de dinți.
- 2** Așează perii periutei de dinți pe dinți, înclinându-i ușor spre linia gingiilor (fig. 4).
- 3** Apasă butonul pornire/oprire pentru a porni periuta de dinți Sonicare.
- 4** Apasă ușor pentru a maximiza eficiența periutei de dinți Sonicare și las-o să se ocupe de periere pentru tine. Nu freca.
- 5** Deplasează lent capul de periere pe suprafața dinților cu o mișcare ușoară înainte și înapoi, astfel încât perii mai mari să poată ajunge între dinți. Continuă această mișcare pe toată durata ciclului de periere.

Notă: Pentru a te asigura că periezi uniform întreaga dantură, împarte gura în 4 secțiuni utilizând caracteristica Quadpacer (consultă capitolul 'Caracteristici').

- 6** Periază fiecare secțiune timp de 30 de secunde pentru a obține o durată totală de periere de 2 minute. Începe cu secțiunea 1 (exteriorul dinților superiori) și apoi periază secțiunea 2 (interiorul dinților superiori). Continuă cu secțiunea 3 (exteriorul dinților inferiori) și în final periază secțiunea 4 (interiorul dinților inferiori). (fig. 5)

- 7** După ce ai terminat ciclul de periere de 2 minute, poți peria suplimentar suprafețele de mestecat ale dinților și zonele în care apar pete pe dinți. Poți, de asemenea, să îți periezi limba, cu periuța pornită sau oprită, în funcție de preferințe (fig. 6).

Periuța de dinți Sonicare poate fi utilizată în siguranță pe:

- Aparate dentare (capetele de periere se uzează mai rapid când sunt utilizate pe aparate dentare).
- Lucrări dentare (plombe, coroane, fațade dentare).

Notă: Atunci când Sonicare este utilizată în studiile clinice, mânerul trebuie să fie complet încărcat. Dezactivează funcția Pornire ușoară și, pentru zonele în care apar pete în exces, poți petrece o durată de periere de încă 30 de secunde pentru a te ajuta să îndepărtezi petele.

Caracteristici

Pornire ușoară

Acest model Sonicare este prevăzut cu funcția Pornire ușoară activată. Funcția Pornire ușoară crește treptat puterea pentru primele 14 perieri.

Notă: Fiecare dintre primele 14 periaje trebuie să dureze cel puțin 1 minut pentru a parcurge corect ciclul de început al funcției Pornire ușoară.

Dezactivarea și activarea funcției Pornire ușoară

- 1** Atașează capul de periere la mâner.

- 2** Așează mânerul în unitatea de încărcare conectată la priză.

- Pentru a dezactiva funcția Pornire ușoară:
Apasă și ține apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde. Va fi emis 1 semnal sonor pentru a indica faptul că funcția Pornire ușoară a fost dezactivată.
- Pentru a activa funcția Pornire ușoară:
Apasă și ține apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde. Vor fi emise 2 semnale sonore pentru a indica faptul că funcția Pornire ușoară a fost activată.

Notă: Nu este recomandată utilizarea caracteristicii Pornire ușoară după perioada de început, deoarece aceasta va reduce eficiența de îndepărtare a tărâului a periutei Sonicare.

Smartimer

După 2 minute, cronometrul Smartimer oprește automat periuta de dinți. Dacă dorești să întrerupi temporar sau să oprești perierea în timpul ciclului de 2 minute, apasă butonul de pornire/oprire. Apasă butonul de pornire/oprire din nou în 30 de secunde, iar Smartimer reia de unde ai rămas.

Quadpacer

Quadpacer este un cronometru de interval. La 30, 60 și 90 de secunde, vei auzi un semnal sonor scurt și vei simți o pauză în acțiunea de periere. Acest lucru este semnalul pentru a te deplasa la următoarea secțiune din cavitatea ta bucală.

Curățarea

Nu spăla capul de periere, mânerul sau încărcătorul în mașina de spălat vase.

- 1** Clătește capul de periere și perii după fiecare utilizare. Lasă capul de periere să se usuce numai în aer liber (fig. 7).
- 2** Îndepărtează capul de periere o dată pe săptămână și curăță conexiunea dintre capul de periere și mâner (fig. 8).

Nu folosi obiecte ascuțite pentru a apăsa pe garnitura din cauciuc, pentru a evita deteriorarea acesteia.

- 3** Curăță restul mânerului periodic cu săpun slab și o lavetă umedă (fig. 9).
- 4** Scoate încărcătorul înainte de a-l curăța. Utilizează o lavetă umedă pentru ștergerea suprafeței încărcătorului.

Înlocuirea

Cap de periere

Înlocuiește capetele de periere Sonicare la fiecare 3 luni pentru a obține rezultate optime.

Reciclarea

- Acest simbol pe un produs înseamnă că produsul este reglementat de Directiva Europeană 2012/19/UE (fig. 10).
- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată, reglementată de Directiva Europeană 2006/66/CE, care nu poate fi eliminată împreună cu gunoiul menajer. Urmează instrucțiunile din secțiunea „Îndepărtarea bateriei reîncărcabile” pentru a elimina bateria (fig. 11).
- Informează-te cu privire la sistemul separat de colectare local pentru produsele electrice și electronice și baterii reîncărcabile. Respectă regulile locale și nu arunca niciodată produsul și bateriile cu gunoiul menajer. Reciclarea corectă a produselor și bateriilor vechi contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

Scoate bateria numai atunci când schimbi/arunci aparatul. Asigură-te că bateria este descărcată complet atunci când o scoți.

- 1** Pentru a descărca bateria reîncărcabilă, scoate mânerul din unitatea de încărcare, pornește periuța de dinți Sonicare și las-o să funcționeze până când se oprește. Repetă acest pas până când nu mai poți porni periuța de dinți Sonicare.
- 2** Introdu o șurubelniță în slotul din partea inferioară a mânerului și rotește în sens antiorar pentru a elibera capacul inferior (fig. 12).
- 3** Ține mânerul invers și apasă pe ax pentru a elibera componentele interne ale mânerului (fig. 13).

- 4** Introdu șurubelnița sub placa de circuite imprimate, lângă conexiunile bateriei și răsuciți pentru a rupe conexiunile. Îndepărtează placa de circuite imprimate și scoate bateria din suportul de plastic (fig. 14).

Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, te rugăm să vizitezi **www.philips.com/support** sau să consulți broșura de garanție internațională separată.

Restricții de garanție

Termenii garanției internaționale nu acoperă următoarele:

- Capete de periere.
- Deteriorarea cauzată de utilizare greșită, abuz, neglijență, modificări sau reparații neautorizate.
- Uzura normală, inclusiv ciobirea, zgârieturile, abraziunea sau decolorarea.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Храните зарядное устройство вдали от воды!
- Не храните прибор там, где он может упасть на пол, в ванну, раковину и пр.
- Запрещается погружать зарядное устройство в воду или любую другую жидкость.
- После чистки проверяйте, что зарядное устройство полностью высохло, прежде чем подключать его к сетевой розетке.

Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство необходимо заменить. Заменяйте зарядное устройство только оригинальным зарядным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- При повреждении любой части прибора (насадка-щетка, ручка и/или зарядное устройство) не пользуйтесь им.

- Детали данного прибора не должны ремонтироваться пользователем. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны (см. главу “Гарантия и поддержка”).
- Не используйте зарядное устройство вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание!

- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.

96 РУССКИЙ

- Если после использования зубной щетки появляется обильное кровотечение или если оно не прекращается через 1 неделю, проконсультируйтесь со стоматологом.
- При необходимости, перед использованием Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Зубная щетка Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. При использовании кардиостимулятора или другого имплантированного прибора, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед применением устройства.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Используйте только насадки-щетки, рекомендованные производителем.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте насадку-щетку водой с мылом после каждого использования. В противном случае на пластике могут появиться трещины.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Сменная насадка-щетка Sonicare
- 2 Индикатор зарядки (только у некоторых моделей)
- 3 Кнопка включения/выключения
- 4 Ручка
- 5 зарядное устройство

Подготовка прибора к работе

Установка чистящей насадки

- 1 Установите переднюю часть насадки-щеточки над передней частью ручки.
- 2 Надавите на металлический шнек насадки-щеточки (Рис. 2).

Примечание. Между насадкой и ручкой находится небольшой зазор.

Зарядка аккумулятора

- 1 Вставьте вилку зарядного устройства в стенную розетку.
- 2 Установите ручку на зарядное устройство.
 - Индикатор зарядки приблизительно показывает степень зарядки аккумулятора (Рис. 3).
 - Немигающий зеленый: 50-100%
 - Мигающий зеленый: 5-49%
 - Мигающий зеленый свет и 3 звуковых сигнала после цикла чистки: менее 5%, требуется зарядка.

Примечание. Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, можно оставлять щетку Sonicare после использования в зарядном устройстве. Полная зарядка аккумулятора занимает не менее 24 часов.

Использование прибора

- 1** Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.
- 2** Поместите насадку напротив зубов под незначительным углом к деснам (Рис. 4).
- 3** Нажмите кнопку включения/выключения для включения Sonicare.
- 4** Для получения максимального эффекта, нажимайте на зубную щетку Sonicare слегка, позволяя ей выполнить всю работу за вас. Не применяйте излишнее усилие.
- 5** Аккуратно чистите зубы щеткой, следя за тем, чтобы длинные щетинки прочищали пространство между зубов. Продолжайте выполнять возвратно-поступательные движения в течение всего цикла чистки.

Примечание. Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadpacer (см. главу “Функциональные особенности”).

- 6** Чистите каждый участок в течение 30 секунд, при общем времени чистки 2 минуты. Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) затем перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Далее переходите к участку 3 (наружная сторона нижних зубов) и в конце к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов). (Рис. 5)
- 7** После завершения двухминутного цикла чистки, можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и мест появления пятен. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой (Рис. 6).

Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

- ортодонтических скоб (при чистке скоб насадка изнашивается быстрее);
- восстановленных участков зубов (пломбы, коронки, виниры).

Примечание. Во время клинических исследований щетки Sonicare аккумулятор в ручке должен быть полностью заряжен. Функцию Easy-start необходимо отключить, а для участков, где образуются пятна, чистку можно продолжить в течение дополнительных 30 секунд.

Особенности

Функция Easy-start

Данная модель Sonicare поставляется с включенной функцией Easy-start. Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки до полной в течение первых 14 процедур.

Примечание. Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для прохождения увеличивающегося цикла Easy-start.

Включение и отключение функции Easy-start

1 Установите насадку-щетку на ручку.

2 Установите ручку в подключенное зарядное устройство.

- Отключение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучит однократный звуковой сигнал, означающий отключение функции Easy-start.

- Включение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучат два звуковых сигнала, означающих включение функции Easy-start.

Примечание. Использование функции Easy-start после первоначального периода плавного роста мощности не рекомендуется и снижает эффективность удаления зубного налета.

Функция Smartimer

По истечении 2 минут функция Smartimer автоматически отключает прибор.

При необходимости прервать чистку во время 2-х минутного цикла нажмите кнопку включения/выключения. При повторном нажатии кнопки в течение 30 секунд функция Smartimer продолжает цикл с момента выключения.

Quadpacer

Quadpacer — это таймер для установки интервалов. По истечении 30, 60 и 90 секунд раздаются звуковые сигналы, и процесс чистки прерывается. Эти сигналы говорят о том, что следует перейти к чистке следующего участка.

Очистка

Запрещается мыть насадки-щетку и ручку в посудомоечной машине.

- 1** Ополаскивайте насадку-щетку после каждого использования. Сушите насадку-щетку только естественным образом, на воздухе (Рис. 7).
- 2** Раз в неделю снимайте насадку щетку для очистки места соединения насадки-щетку и ручки (Рис. 8).

Во избежание повреждений не нажимайте на прокладку острыми предметами.

- 3** Периодически очищайте ручку влажной тканью с мылом (Рис. 9).
- 4** Перед очисткой зарядного устройства отсоединяйте его от электросети. Протрите поверхность зарядного устройства влажной тканью.

Замена

Насадка для зубной щетки

Для достижения оптимальных результатов заменяйте насадки-щетку Sonicare каждые 3 месяца.

Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС (Рис. 10).
- Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор, который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/ЕС и не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Следуя инструкциям в разделе "Извлечение аккумулятора", извлеките аккумулятор (Рис. 11).
- Ознакомьтесь с правилами местного законодательства по раздельной утилизации электрических и электронных изделий и аккумуляторов. Следуйте этим правилам и не утилизируйте изделие и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация изделий и аккумуляторов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Извлечение аккумулятора

Перед утилизацией прибора извлеките из него аккумулятор.
Перед извлечением аккумулятор должен быть полностью разряжен.

- 1** Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня зарядки, извлеките ручку из зарядного устройства, включите Sonicare и подождите, пока она не прекратит работу. Повторяйте это действие, пока включение Sonicare станет невозможным.
- 2** Вставьте отвертку в отверстие в нижней части ручки и поверните ее против часовой стрелки, чтобы снять нижнюю крышку (Рис. 12).
- 3** Удерживая перевернутую ручку, надавите на шнек, чтобы освободить внутренние компоненты ручки (Рис. 13).
- 4** Вставьте отвертку под электронную печатную плату рядом с контактами аккумулятора и поверните ее, ломая контакты. Извлеките плату и вытащите аккумулятор из пластикового держателя (Рис. 14).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.

Звуковая зубная щетка с аккумулятором.

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:
ООО «Филипс», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

HX6511: 100-240W, 50-60Hz.

HX6511: Li-ion.

Для бытовых нужд.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vítajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese **www.philips.com/welcome**.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nabíjačku chráňte pred vodou.
- Neumiestňujte ani neodkladajte ju na miesto, z ktorého by ju niekto mohol zhodiť alebo by mohla spadnúť do vane, umývadla, výlevky atď.
- Nabíjačku neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Skôr ako nabíjačku po čistení pripojíte do siete, uistite sa, že je úplne suchá.

Varovanie

- Siet'ový kábel nemožno vymeniť. Ak sa siet'ový kábel poškodí, nabíjačku zlikvidujte. Nabíjačku vždy vymeňte za niektorý z originálnych modelov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí (kefkový nástavec, rukoväť alebo nabíjačka zubnej kefky), prestaňte ho používať.

- Toto zariadenie neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by si vyžadovali údržbu. Ak je zariadenie poškodené, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (pozrite si kapitolu „Záruka a podpora“).
- Nabíjačku nepoužívajte vonku ani v blízkosti vyhrievaných povrchov.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom. Zariadenie a jeho kábel uchováajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.

Výstraha

- Ak ste sa v priebehu uplynulých 2 mesiacov podrobili operačnému zákroku v ústnej dutine alebo operačnému zákroku ďasien, použitie tejto kefky konzultujte so svojím zubným lekárom.
- Ak sa u Vás po použití tejto zubnej kefky objaví nadmerné krvácanie, prípadne krvácanie neustane ani po 1 týždni používania, kontaktujte svojho zubného lekára.

- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zubnej kefky Sonicare kontaktujte svojho lekára.
- Zubná kefka Sonicare spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, pred používaním zubnej kefky kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Toto zariadenie je určené iba na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely. V prípade akýchkoľvek problémov alebo bolesti zariadenie prestaňte používať a kontaktujte svojho zubného lekára.
- Používajte výlučne kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca.
- Ak Vaša zubná pasta obsahuje peroxid, kuchynskú sódu alebo iný bikarbonát (bežne používaný v zubných pastách na bielenie zubov), hlavu kefky a rukoväť po každom použití dôkladne očistite mydlom a vodou. V opačnom prípade môže dôjsť k popraskaniu plastových častí.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1** Vymeniteľné kefkové nástavce Sonicare
- 2** Indikátor nabíjania batérie (len určité modely)
- 3** Tlačidlo vypínača
- 4** Rukoväť
- 5** Nabíjačka

Príprava na použitie**Pripevnenie kefkového nástavca**

- 1** Prednú časť kefkového nástavca zarovnajte s prednou časťou rukoväti zubnej kefy.
- 2** Zatláčajte hlavu kefy na kovový hriadeľ (Obr. 2).

Upozornenie: Medzi kefkovým nástavcom a rukoväťou zostane malá medzera.

Nabíjanie zariadenia

- 1** Pripojte zástrčku nabíjačky do sieťovej zásuvky.
- 2** Položte rukoväť na nabíjačku.
 - Indikátor nabíjania batérie zobrazuje približnú zostávajúcu kapacitu batérie (Obr. 3).
 - Svetí nazeleno: 50 – 100 %
 - Bliká nazeleno: 5 – 49 %
 - Bliká nazeleno a 3-krát zapípa po cykle čistenia: menej ako 5 %, zubnú kefku je potrebné dobiť.

Upozornenie: Aby ste batériu udržali úplne nabitú, môžete kefku Sonicare nechať na nabíjačke, aj keď sa nepoužíva. Trvá minimálne 24 hodín, kým sa batéria úplne nabije.

Používanie zariadenia

- 1** Navlhčite štetiny a vytlačte na kefku trochu zubnej pasty.
- 2** Štetiny zubnej kefky priložte k zubom v miernom uhle k ďasnám (Obr. 4).
- 3** Stlačením tlačidla vypínača zapnite zubnú kefku Sonicare.
- 4** Na maximálne zvýšenie účinnosti na zubnú kefku Sonicare jemne pritlačte a nechajte ju vykonať čistenie za vás. Zuby nedrhňte.
- 5** Kefkovým nástavcom pomaly pohybujte po povrchu zubov smerom dopredu a dozadu tak, aby sa dlhšie štetinky dostali medzi zuby. Tento pohyb opakujte počas celého čistiaceho cyklu.

Upozornenie: Aby ste sa uistili, že všetky zuby čistíte rovnomerne, rozdeľte si ústnu dutinu na 4 sekcie pomocou funkcie Quadpacer (pozrite si kapitolu „Vlastnosti“).

- 6** Každú sekciu čistíte 30 sekúnd, aby bol celkový čas čistenia 2 minúty. Začnite sekciou 1 (predná strana vrchných zubov), potom vyčistíte sekciu 2 (zadná strana vrchných zubov). Pokračujte sekciou 3 (predná strana spodných zubov) a na záver vyčistíte sekciu 4 (zadná strana spodných zubov). (Obr. 5)
- 7** Po dokončení 2-minútového cyklu čistenia môžete vyčistiť aj žuvacie plošky zubov a miesta, na ktorých vidno škvrny. Môžete si tiež vyčistiť jazyk zapnutou alebo vypnutou zubnou kefkou (Obr. 6).

Zubnú kefku Sonicare je bezpečné používať na čistenie:

- strojčekov na zuby (pri čistení strojčekov na zuby sa hlavy kefky rýchlejšie opotrebovávajú),
- dentálnych náhrad (plomby, korunky, fazety).

Upozornenie: Keď sa zubná kefka Sonicare používa na klinické štúdie, rukoväť musí byť úplne nabitá. Vypnite funkciu Easy-start a miesta, kde zostávajú nadbytočné škvrny čistíte ďalších 30 sekúnd, aby ste ich odstránili.

Vlastnosti a funkcie

Jednoduchý začiatok

Tento model zubnej kefy Sonicare sa dodáva s aktivovanou funkciou Easy-start.

S funkciou Easy-start sa v priebehu prvých 14 čistení mierne zvyšuje rýchlosť otáčok.

Upozornenie: Každé z prvých 14 čistení musí trvať minimálne 1 minútu, aby cyklus funkcie Easy-start prebehol správne.

Vypnutie a zapnutie funkcie Easy-start

1 Kefkový nástavec nasadíte na rukoväť.

2 Rukoväť vložte do nabíjačky, ktorá je zapojená do elektrickej siete.

- Vypnutie funkcie Easy-start:

Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo vypínača. Zaznie 1 pípnutie, ktoré vás upozorní, že funkcia Easy-start sa vypne.

- Zapnutie funkcie Easy-start:

Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo vypínača. Zaznejú 2 pípnutia, ktoré vás upozornia, že funkcia Easy-start sa zapla.

Upozornenie: Neodporúčame používať funkciu Easy-start nad rámec úvodnej fázy používania zubnej kefy, keďže by sa znížila efektívnosť pri odstraňovaní zubného povlaku.

Inteligentný časovač

Po 2 minútach používania inteligentný časovač zubnú kefku automaticky vypne.

Ak chcete pozastaviť alebo zastaviť čistenie počas 2-minútového cyklu, stlačte vypínač. Ak znova stlačíte vypínač do 30 sekúnd, inteligentný časovač sa spustí, kde ste prestali.

Quadpacer

Quadpacer je intervalový časovač. Pri 30, 60 a 90 sekundách budete počuť krátke pípnutie a čistenie sa pozastaví. Toto je signál, že sa máte presunúť do ďalšej časti ústnej dutiny.

Čistenie

Kefkový nástavec, rukoväť ani nabíjačku neumývajte v umývačke riadu.

- 1** Hlavu kefy a štetinky po každom použití opláchnite. Hlavu kefy nechajte voľne uschnúť (Obr. 7).
- 2** Odpojte kefkový nástavec raz za týždeň a vyčistite spojenie medzi kefkovým nástavcom a rukoväťou (Obr. 8).

Netlačte na gumené tesnenie ostrými predmetmi, pretože by sa mohlo poškodiť.

- 3** Pravidelne čistite zvyšok rukoväti jemným mydlom a navlhčenou tkaninou (Obr. 9).
- 4** Pred čistením nabíjačky ju odpojte zo siete. Na vyčistenie povrchu nabíjačky použite navlhčenú tkaninu.

Výmena

Kefkový nástavec

Na dosiahnutie optimálnych výsledkov vymieňajte kefkové nástavce každé 3 mesiace.

Recyklácia

- Tento symbol na výrobku znamená, že sa na daný výrobok vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ (Obr. 10).
- Tento symbol znamená, že výrobok obsahuje vstavanú nabíjateľnú batériu, ktorú na základe Smernice EÚ č. 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Ak chcete vybrať batériu, postupujte podľa pokynov v časti „Vyberanie nabíjateľnej batérie“ (Obr. 11).
- Informujte sa o lokálnom systéme separovaného zberu odpadu pre elektrické a elektronické zariadenia a nabíjateľné batérie. Postupujte podľa miestnych predpisov a nikdy nelikvidujte výrobok ani nabíjateľné batérie s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia starých výrobkov a nabíjateľných batérií pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyberanie nabíjateľnej batérie

Nabíjateľnú batériu vyberte až pri likvidácii zariadenia. Pred vybratím batérie sa uistite, že je úplne vybitá.

- 1** Na úplné vybitie nabíjateľnej batérie vyberte rukoväť z nabíjačky, zapnite zubnú kefku Sonicare a nechajte ju zapnutú, až kým sa sama nevypne. Tento krok opakujte, až kým zubnú kefku Sonicare nebude možné vôbec zapnúť.
- 2** Skrutkovač vložte do drážky v spodnej časti rukoväti a otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili spodný kryt (Obr. 12).
- 3** Rukoväť prevráťte naopak a zatlačením hriadeľa smerom nadol uvoľníte vnútorné súčiastky rukoväti (Obr. 13).
- 4** Zasuňte skrutkovač pod dosku plošných spojov vedľa batérie a otočením prerušte kontakt. Vyberte dosku plošných spojov a vypáčte batériu z plastového držiaka (Obr. 14).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Obmedzenia záruky

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce:

- Kefkové nástavce.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Polnilnika ne hranite blizu vode.
- Ne postavljajte in ne hranite ga na mestu, kjer lahko pade ali zdrsne v kad, umivalnik, pomivalno korito itd.
- Polnilnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Po čiščenju se prepričajte, da je polnilnik popolnoma suh, preden ga priključite na napajanje.

Opozorilo

- Omrežnega kabla ni mogoče zamenjati. Če je omrežni kabel poškodovan, polnilnik zavržite. Polnilnik vedno zamenjajte samo z originalnim, da se izognete nevarnosti.
- Če je naprava kakor koli poškodovana (glava ščetke, ročaj ščetke in/ali polnilnik), je ne uporabljajte.
- Aparat ne vsebuje delov, ki jih je mogoče servisirati. Če je aparat poškodovan, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi (glejte "Garancija in podpora").

112 SLOVENŠČINA

- Polnilnika ne uporabljajte na prostem ali blizu ogrevanih površin.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumejo navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

Previdno

- Če ste v preteklih dveh mesecih prestali operacijo v ustih ali na dlesnih, se pred uporabo ščetke posvetujte z zobozdravnikom.
- Če se po uporabi zobne ščetke pojavi močna krvavitev ali se krvavitev pojavlja tudi po 1 tednu uporabe, se posvetujte s svojim zobozdravnikom.
- Če imate medicinske zadržke, se pred začetkom uporabe ščetke Sonicare posvetujte s svojim zdravnikom.
- Zobna ščetka Sonicare ustreza varnostnim standardom za elektromagnetne naprave. Če imate srčni spodbujevalnik ali kateri drug vsadek, se pred začetkom uporabe obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.

- Ta aparat je namenjen samo za čiščenje zob, dlesni in jezika. Ne uporabljajte ga v druge namene. V primeru nelagodja ali bolečine aparat prenehajte uporabljati in se obrnite na zdravnika.
- Ne uporabljajte glav ščetk, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Če zobna pasta vsebuje peroksid, sodo bikarbono ali drug bikarbonat (pogosto v zobnih pastah za beljenje zob), glavo ščetke in ročaj po vsaki uporabi temeljito očistite z milom in vodo. Sicer plastika lahko razpoka.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Splošni opis (Sl. 1)

- 1** Zamenljiva glava ščetke Sonicare
- 2** Indikator napolnjenosti baterije (samo pri določenih modelih)
- 3** Gumb za vklop/izklop
- 4** Ročaj
- 5** Polnilnik

Priprava za uporabo

Namestitev glave ščetke

- 1** Sprednji del glave ščetke poravnajte s sprednjim delom ročaja zobne ščetke.
- 2** Glavo ščetke pritisnite na kovinsko gred (Sl. 2).

Opomba: Med glavo ščetke in ročajem je majhna reža.

Polnjenje aparata

- 1** Vtič polnilnika vključite v omrežno vtičnico.
- 2** Ročaj postavite na polnilnik.
 - Indikator napolnjenosti baterije prikazuje približno preostalo kapaciteto baterije (Sl. 3).
 - Neprekinjena zelena lučka: 50–100 %
 - Utripajoča zelena lučka: 5–49 %
 - Utripajoča zelena lučka in 3 piski ob zaključku ščetkanja: manj kot 5 % in zobno ščetko je treba ponovno napolniti.

Opomba: Da bo baterija vedno povsem napolnjena, lahko zobno ščetko Sonicare pustite na polnilniku, ko je ne uporabljate. Polnjenje baterije traja vsaj 24 ur.

Uporaba aparata

- 1** Ščetine zmočite in nanesite malo zobne paste.
- 2** Ščetine zobne ščetke postavite na zobe pod rahlim kotom proti dlesnim (Sl. 4).
- 3** Zobno ščetko Sonicare vklopite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop.
- 4** S ščetko Sonicare rahlo pritisnite za večjo učinkovitost in dovolite, da za ščetkanje poskrbi ščetka Sonicare. Ne drgnite.
- 5** Glavo ščetke počasi in nežno pomikajte po zobeh v kratkih gibih naprej in nazaj, da daljše ščetine dosežejo prostorčke med zobmi. S tem nadaljujte v celotnem ciklu ščetkanja.

Opomba: Da zagotovite enakomerno ščetkanje vseh zob, usta s funkcijo Quadpacer razdelite na 4 (oglejte si poglavje "Funkcije").

- 6** Vsak del ščetkajte 30 sekund, skupni čas ščetkanja pa mora biti 2 minuti. Začnite z delom 1 (zunanj del zgornjih zob) in nato z delom 2 (notranji del zgornjih zob). Nadaljujte z delom 3 (zunanj del spodnjih zob) in končajte z delom 4 (notranji del spodnjih zob). (Sl. 5)

- 7** Ko končate z 2-minutnim ciklom ščetkanja, lahko očistite še žvečilne površine zob in predele, kjer pride do obarvanja. Z vklopljeno ali izklopljeno zobno ščetko lahko očistite tudi jezik (Sl. 6).

Zobno ščetko Sonicare lahko varno uporabljate na:

- zobnih aparatih (v tem primeru se glave ščetke hitreje obrabijo);
- zobnih popravkih (plombe, krone, prevleke).

Opomba: Ko je zobna ščetka Sonicare uporabljena pri kliničnih raziskavah, mora biti ročaj povsem napolnjen. Izklopite funkcijo za enostaven začetek in za predele, kjer pride do obarvanja, lahko za odstranitev obarvanosti ščetko uporabljate dodatnih 30 sekund.

Funkcije

Enostaven začetek

Zobna ščetka Sonicare ima aktivirano funkcijo za enostaven začetek. Funkcija za enostaven začetek pri prvih 14. ščetkanjih postopoma povečuje moč ščetkanja.

Opomba: Prvih 14 ščetkanj mora trajati vsaj 1 minuto, da se zagotovi pravi napredek skozi celoten cikel funkcije za enostaven začetek.

Izklop in vklop funkcije za enostaven začetek

1 Glavo ščetke namestite na ročaj.

2 Ročaj namestite v vklopljen polnilnik.

- Izklop funkcije za enostaven začetek:
2 sekundi pridržite in zadržite gumb za vklop/izklop. Zaslišali boste pisk, ki pomeni, da je funkcija za enostaven začetek izklopljena.
- Vklop funkcije za enostaven začetek:
2 sekundi pridržite in zadržite gumb za vklop/izklop. Zaslišali boste dva piska, ki pomenita, da je funkcija za enostaven začetek vklopljena.

Opomba: Uporaba funkcije za enostaven začetek po začetnem ciklu ni priporočljiva in zmanjšuje učinkovitost odstranjevanja oblog z zobno ščetko Sonicare.

116 SLOVENŠČINA

Smartimer

Smartimer po 2 minutah samodejno izklopi zobno ščetko.

Za premor ali prekinitev ščetkanja med 2-minutnim ciklom pritisnete gumb za vklop/izklop. Če v 30 sekundah ponovno pritisnete gumb za vklop/izklop, bo Smartimer nadaljeval s ščetkanjem, kjer ste končali.

Quadpacer

Quadpacer je interval časovnik. Na 30, 60 in 90 sekund boste zaslišali kratek pisk in ščetkanje se bo na kratko zaustavilo. To je signal, da ščetko premaknete na naslednji predel v ustih.

Čiščenje

Glave ščetke, ročaja in polnilnika ne postavljajte v pomivalni stroj.

- 1** Po vsaki uporabi sperite glavo ščetke in ščetine. Glava ščetke se lahko posuši samo na zraku (Sl. 7).
- 2** Glavo ščetke odstranite enkrat na teden in očistite del med glavo ščetke in ročajem (Sl. 8).

Z ostrimi predmeti ne pritiskajte na gumijasto tesnilo, ker ga lahko poškodujete.

- 3** Preostali del ročaja redno čistite z blago milnico in vlažno krpo (Sl. 9).
- 4** Polnilnik pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja. Z vlažno krpo obrišite površino polnilnika.

Zamenjava

Glava ščetke

Za optimalne rezultate menjajte glave ščetke Sonicare vsake 3 mesece.

Recikliranje

- Ta simbol na izdelku pomeni, da zanj velja evropska direktiva 2012/19/EU (Sl. 10).
- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo, za katero velja evropska direktiva 2006/66/ES, ki določa, da je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pri odstranitvi baterije sledite navodilom v poglavju "Odstranjevanje akumulatorske baterije" (Sl. 11).
- Poizvedite, kako je na vašem območju organizirano ločeno zbiranje odpadnih električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. Upoštevajte lokalne predpise ter izdelka in akumulatorskih baterij ne odlagajte z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pravilno odlaganje starih izdelkov in akumulatorskih baterij pomaga preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če boste aparat zavrgli.
Ko baterijo odstranite, mora biti popolnoma prazna.

- 1** Če želite baterijo za večkratno polnjenje popolnoma izprazniti, ročaj odstranite iz polnilnika ter zobno ščetko Sonicare vklopите in jo pustite delovati, dokler se ne izprazni. To ponavljajte toliko časa, dokler zobne ščetke Sonicare ne morete več vklopiti.
- 2** Izvijač vstavite v režo na dnu ročaja in ga obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da sprostite spodnji pokrovček (Sl. 12).
- 3** Ročaj obrnite okoli in pritisnite na gred, da sprostite notranje dele ročaja (Sl. 13).
- 4** Izvijač vstavite pod tiskano vezje ob priključkih baterije in ga obrnite, da odlomite priključke. Odstranite tiskano vezje in baterijo dvignite iz plastičnega nosilca (Sl. 14).

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Garancijske omejitve

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:

- Glave ščetke.
- Poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila.
- Normalne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite punjač dalje od vode.
- Nemojte da stavljate ili odlažete aparat tamo gde može da padne ili gde može da bude povučen u kadu, umivaonik, sudoperu itd.
- Nemojte da uranjate punjač u vodu ili neku drugu tečnost.
- Nakon čišćenja uverite se da je punjač potpuno suv pre nego što ga povežete na električnu mrežu.

Upozorenje

- Kabl za napajanje ne može da se zameni. Ako je kabl za napajanje oštećen, bacite punjač. Punjač obavezno zamenite originalnim kako biste izbegli opasnost.
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje (glava četkice, drška četkice za zube i/ili punjač), prestanite da ga koristite.
- Ovaj aparat ne sadrži delove koje korisnik može da servisira. Ako je aparat oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte poglavlje „Garancija i podrška“).

- Punjač nemojte da koristite na otvorenom niti u blizini zagrejanih površina.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje aparata ne bi trebalo da obavljaju deca ako su mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.

Oprez

- Posavetujte se sa vašim zubarom pre upotrebe ovog proizvoda ukoliko ste imali hirurški zahvat u ustima ili na desnim u prethodna 2 meseca.
- Posavetujte se sa zubarom ako posle upotrebe ove četkice za zube dolazi do prekomernog krvarenja ili ako se krvarenje nastavi nakon jednonedeljne upotrebe.
- Ako imate medicinske nedoumice, konsultujte se sa lekarom pre nego što počnete da koristite Sonicare.
- Sonicare četkica za zube usklađena je sa standardima bezbednosti za elektromagnetne uređaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantat, obratite se lekaru ili proizvođaču implantata pre upotrebe.

- Ovaj aparat namenjen je isključivo za čišćenje zuba, desni i jezika. Nemojte da ga koristite ni u jednu drugu svrhu. Prekinite sa upotrebom aparata i obratite se lekaru ako dođe do pojave nelagodnosti ili bola.
- Nemojte koristiti druge glave četkice osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ako pasta za zube koju koristite sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili drugi bikarbonat (uobičajeni sastojak pasti za zube za izbeljivanje), nakon svake upotrebe temeljno očistite glavu četkice i dršku pomoću sapuna i vode. U suprotnom može da dođe do pucanja plastike.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Opšti opis (Sl. 1)

- 1** Izmenjiva Sonicare glava četkice
- 2** Indikator napunjenosti baterije (samo određeni modeli)
- 3** Dugme za uključivanje/isključivanje
- 4** Drška
- 5** Punjač

Pre upotrebe**Montiranje glave četkice**

- 1** Poravnajte prednji deo glave četkice sa prednjim delom drške četkice za zube.
- 2** Gurnite glavu četkice na metalnu osovinu (Sl. 2).

Napomena: Postoji mali zazor između glave četkice i drške četkice.

Punjenje aparata

- 1** Uključite utikač punjača u zidnu utičnicu.
- 2** Postavite dršku na punjač.
 - Indikator napunjenosti baterije prikazuje približni preostali stepen napunjenosti baterije (Sl. 3).
 - Svetli zeleno: 50–100%
 - Treperi zeleno: 5–49%
 - Treperi zeleno uz 3 zvučna signala nakon ciklusa pranja zuba: manje od 5% i četkica mora da se napuni.

Napomena: Da bi baterija uvek bila potpuno napunjena, Sonicare četkicu možete da držite na punjaču kada je ne koristite. Za potpuno punjenje baterije potrebno je bar 24 sata.

Upotreba aparata

- 1** Pokvasite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.
- 2** Postavite vlakna četkice za zube na zube tako da budu pod blagim uglom u odnosu na desni (Sl. 4).
- 3** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili Sonicare.
- 4** Primenite lagani pritisak kako biste maksimalno povećali efikasnost Sonicare četkice za zube i dopustite da Sonicare četkica za zube obavlja pranje zuba umesto vas. Nemojte da trljate.
- 5** Nežno i polako pomerajte glavu četkice preko zuba blagim pokretima unapred i unazad tako da duža vlakna mogu da dosegnu između zuba. Nastavite sa ovakvim pokretima tokom celog ciklusa pranja zuba.

Napomena: Da biste bili sigurni da perete ravnomerno na svim mestima u ustima, podelite usta na 4 odeljka pomoću funkcije Quadpacer (pogledajte poglavlje „Karakteristike“).

- 6** Koristite četkicu po 30 sekundi u svakom odeljku kako biste dobili ukupno vreme pranja od 2 minuta. Počnite sa odeljkom 1 (spoljna strana gornjih zuba), a zatim pređite na odeljak 2 (unutrašnja strana gornjih zuba). Nastavite sa odeljkom 3 (spoljna strana donjih zuba) i na kraju pređite na odeljak 4 (unutrašnja strana donjih zuba). (Sl. 5)
- 7** Nakon završetka 2-minutnog ciklusa pranja zuba, možete da provedete dodatno vreme u četkanju površina za žvakanje i područja u kojima dolazi do pojave fleka. Možete da operete i jezik pomoću uključene ili isključene četkice za zube (izbor je na vama) (Sl. 6).

Sonicare četkica za zube može bezbedno da se koristi sa:

- protezom (glave četkice brže se habaju ako se koriste na protezi);
- zubarskim materijalom (plombama, krunicama i oblogama).

Napomena: Kada se Sonicare koristi za kliničke studije, baterije u dršci trebalo bi da budu potpuno napunjene. Deaktivirajte funkciju jednostavnog navikavanja i područja sa izraženijom pojavom fleka tretirajte dodatnih 30 sekundi, čime ćete doprineti uklanjanju fleka.

Karakteristike

Jednostavno navikavanje

Ovaj Sonicare model se isporučuje sa aktiviranom funkcijom jednostavnog navikavanja.

Funkcija Jednostavno navikavanje lagano povećava intenzitet tokom prvih 14 pranja zuba.

Napomena: Svako od prvih 14 pranja zuba mora da traje najmanje 1 minut kako bi se ispravno odvijao ciklus povećavanja snage funkcije jednostavnog navikavanja.

Deaktiviranje i aktiviranje funkcije jednostavnog navikavanja

1 Pričvrstite glavu četkice na dršku.

2 Postavite dršku na punjač uključen u struju.

- Da biste deaktivirali funkciju Jednostavno navikavanje: Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde. Čućete 1 zvučni signal, što znači da je funkcija Jednostavno navikavanje deaktivirana.
- Da biste aktivirali funkciju Jednostavno navikavanje: Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde. Čućete 2 zvučna signala, što znači da je funkcija Jednostavno navikavanje aktivirana.

***Napomena:** Upotreba funkcije jednostavnog navikavanja nakon početnog perioda povećavanja snage ne preporučuje se i smanjuje efikasnost Sonicare četkice za zube u uklanjanju kamenca.*

Smartimer

Smartimer će nakon 2 minuta automatski isključiti četkicu za zube. Da biste pauzirali ili zaustavili pranje zuba u toku 2-minutnog ciklusa, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje. Ako ponovo pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje u roku od 30 sekundi, Smartimer će nastaviti tamo gde ste stali.

Quadpacer

Quadpacer je tajmer intervala. Na 30, 60 i 90 sekundi čućete kratak zvučni signal i doći će do pauze u pranja zuba. Ovo je signal za prelazak na sledeći odeljak u ustima.

Čišćenje

Glavu četkice, dršku i punjač nemojte da čistite u mašini za sudove.

- 1** Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake upotrebe. Glavu četkice ostavite da se osuši isključivo na vazduhu (Sl. 7).
- 2** Skinite glavu četkice jednom nedeljno i očistite vezu između glave i drške četkice (Sl. 8).

Nemojte da koristite oštre predmete za pritiskanje gumene zaptivke jer to može da dovede do oštećenja.

- 3** Povremeno očistite ostatak drške pomoću blagog sapuna i vlažne krpe (Sl. 9).
- 4** Isključite punjač iz električne mreže pre čišćenja. Vlažnom krpom obrišite površinu punjača.

Zamena

Glava sa četkicom

Zamenite Sonicare glave četkice na svaka 3 meseca kako biste postigli optimalne rezultate.

Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu znači da se na taj proizvod odnosi Evropska direktiva 2012/19/EU (Sl. 10).
- Ovaj simbol označava da proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koja je obuhvaćena Evropskom direktivom 2006/66/EZ i koja ne može da se odlaže sa običnim kućnim otpadom. Pratite uputstva u odeljku „Uklanjanje punjive baterije“ da biste uklonili bateriju (Sl. 11).
- Informišite se o lokalnom sistemu za odvojeno prikupljanje električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pridržavajte se pravila i nikada nemojte odlagati ovaj proizvod i punjive baterije sa običnim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Uklanjanje punjive baterije

Bateriju vadite samo pre odlaganja aparata na otpad. Pazite da baterija bude potpuno prazna pri uklanjanju.

- 1** Da biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, skinite dršku sa punjača, uključite Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte ovaj korak dok više ne budete mogli da uključite Sonicare.
- 2** Umetnite odvijač u prorez na donjoj strani drške i okrenite u smeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste oslobodili donji poklopac (Sl. 12).
- 3** Držite dršku naopako i gurnite osovinu kako biste oslobodili unutrašnje komponente drške (Sl. 13).
- 4** Umetnite odvijač ispod štampane ploče, pored veza baterije i uvrnite da biste prekinuli veze. Uklonite ploču i izvadite bateriju iz plastičnog nosača (Sl. 14).

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

Ograničenja garancije

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:

- glave četkice;
- oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom, prepravkama ili neovlašćenim servisiranjem;
- normalno habanje, što podrazumeva ulubljenja, ogrebotine, abrazije, promenu boje ili bleđenje.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Важлива інформація

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте зарядний пристрій подалі від води.
- Не ставте та не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти або потрапити у ванну, раковину тощо.
- Не занурюйте зарядний пристрій у воду чи іншу рідину.
- Перед тим як під'єднати зарядний пристрій після чищення, переконайтеся, що зарядний пристрій повністю сухий.

Попередження

- Шнур живлення неможливо замінити. Якщо шнур пошкоджений, зарядний пристрій необхідно утилізувати. Щоб уникнути небезпеки, зарядний пристрій слід обов'язково замінювати оригінальним.
- Якщо пристрій (головку щітки, ручку та/або зарядний пристрій) пошкоджено в будь-який спосіб, припиніть ним користуватися.

128 УКРАЇНСЬКА

- У цьому пристрої немає деталей, які можна ремонтувати. Якщо пристрій пошкоджено, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (див. розділ “Гарантія та підтримка”).
- Не користуйтеся зарядним пристроєм надворі або поблизу гарячих поверхонь.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих. Зберігайте пристрій та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.

Увага

- Якщо протягом останніх 2 місяців Вам робили операцію у ротовій порожнині чи на яснах, то перед тим, як користуватися щіткою, порадьтеся зі стоматологом.
- Якщо після користування цією зубною щіткою виникає кровотеча або якщо кровотеча триває понад тиждень, зверніться до свого стоматолога.

- Якщо у Вас виникнуть запитання медичного характеру, зверніться до лікаря, перш ніж користуватися щіткою Sonicare.
- Зубна щітка Sonicare відповідає стандартам безпеки для електромагнітних пристроїв. Якщо Вам встановлено кардіостимулятор або інший імплантат, перед використанням зверніться до свого лікаря або виробника імплантованого пристрою.
- Цей пристрій призначено лише для чищення зубів, ясен і язика. Не використовуйте його з іншою метою. У випадку виникнення неприємних чи болісних відчуттів припиніть користуватися пристроєм і зверніться до свого лікаря.
- Не використовуйте інші головки щітки, окрім тих, які рекомендовані виробником.
- Якщо у складі Вашої зубної пасти міститься перекис водню, харчова сода або інші бікарбонати (які зазвичай використовуються у відбілюючих пастах), ретельно мийте головку щітки та ручку водою з милом після кожного використання. У протилежному випадку пластмаса може тріснути.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

130 УКРАЇНСЬКА

Загальний опис (Мал. 1)

- 1 Змінні головки щітки Sonicare
- 2 Індикатор заряду батареї (лише окремі моделі)
- 3 Кнопка увімкнення/вимкнення
- 4 Ручка
- 5 Зарядний блок

Підготовка до використання

Встановлення головки щітки

- 1 Сумістіть передню частину головки щітки із передньою частиною ручки зубної щітки.
- 2 Насуньте головку щітки на металевий вал (Мал. 2).

Примітка: Між головою щітки і ручкою є невеликий просвіт.

Зарядження пристрою

- 1 Увімкніть штепсель зарядного пристрою в розетку.
- 2 Встановіть ручку на зарядний пристрій
 - Індикатор заряду батареї показує приблизний залишковий ресурс батареї (Мал. 3).
 - Світиться зеленим світлом: 50-100%
 - Блимає зеленим світлом: 5-49%
 - Блимає зеленим світлом і лунає 3 звукові сигнали після циклу чищення: менше 5%, зубну щітку треба зарядити.

Примітка: Щоб батарея була завжди заряджена, зубну щітку Sonicare можна тримати на зарядному пристрої, коли нею не користуєтесь. Щоб повністю зарядити батарею, потрібно щонайменше 24 години.

Застосування пристрою

- 1** Змочіть щетинки та нанесіть невелику кількість зубної пасти.
- 2** Прикладіть щетинки зубної щітки до зубів під невеликим кутом до лінії ясен (Мал. 4).
- 3** Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб увімкнути Sonicare.
- 4** Щоб чищення щіткою Sonicare було максимально ефективним, злегка притискайте її до зубів, і нехай Sonicare зробить усе за Вас. Не тріть.
- 5** Повільно й акуратно водіть головкою зубної щітки по зубах вперед і назад, щоб довші щетинки проходили у міжзубні проміжки. Продовжуйте цей рух протягом усього циклу чищення.

Примітка: Щоб бути впевненим у рівномірному чищенні зубів, розділіть рот на 4 секції, скориставшись функцією Quadrasec (див. розділ “Характеристики”).

- 6** Чистіть кожну секцію протягом 30 секунд, щоб загальний час чищення становив 2 хвилини. Почніть із секції 1 (верхні зуби ззовні), а потім почистіть секцію 2 (верхні зуби зсередини). Після цього перейдіть до секції 3 (нижні зуби ззовні) та 4 (нижні зуби зсередини). (Мал. 5)
- 7** Завершивши 2-хвилинний цикл чищення, можна витратити додатковий час для чищення жувальних поверхонь зубів і ділянок із пігментацією. Увімкненою чи вимкненою зубною щіткою можна також почистити язик (Мал. 6).

Зубну щітку Sonicare можна безпечно використовувати для чищення:

- брекетів (головки щіток зношуються швидше, якщо ними чистити зуби з брекетами);
- відновлених зубів (пломб, коронок, вінірів).

Примітка: Якщо зубна щітка використовується в клінічних дослідженнях, ручка пристрою повинна бути повністю заряджена. Вимкніть функцію “Простий старт”, і на тих ділянках, де багато плям, можна використати додаткові 30 секунд чищення для видалення плям.

Характеристики**Легкий старт**

Ця модель Sonicare постачається з увімкненою функцією “Легкий старт”. Функція “Легкий старт” поступово підвищує потужність протягом перших 14 чищень.

Примітка: Кожне з перших 14 чищень повинно тривати щонайменше 1 хвилину, щоб належним чином виконати цикл нарощення інтенсивності “Легкий старт”.

Вимкнення та увімкнення функції “Легкий старт”

1 Під’єднайте головку щітки до ручки.

2 Поставте ручку на під’єднаний до електромережі зарядний пристрій.

- Щоб вимкнути функцію “Легкий старт”:

Натисніть та утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення протягом 2 секунд. Пролунає 1 звуковий сигнал, повідомляючи про вимкнення функції “Легкий старт”.

- Щоб увімкнути функцію “Легкий старт”:

Натисніть та утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення протягом 2 секунд. Пролунає 2 звукові сигнали, повідомляючи про увімкнення функції “Легкий старт”.

Примітка: Не рекомендується використовувати функцію “Легкий старт” довше початкового періоду нарощення інтенсивності, оскільки це зменшує ефективність усунення нальоту зубною щіткою Sonicare.

Smartimer

За 2 хвилини Smartimer автоматично вимикає зубну щітку.

Щоб призупинити або припинити чищення під час 2-хвилинного циклу, натисніть кнопку “увімк./вимк.”. Якщо натиснути кнопку “увімк./вимк.” ще раз протягом 30 секунд, Smartimer дозволить продовжити з місця зупинки.

Quadpacer

Quadpacer – це таймер часового інтервалу. На 30, 60 і 90 секундах лунає короткий звуковий сигнал і вмикається пауза в циклі чищення. Це сигнал для переходу до наступної секції рота.

Чищення

Не кладіть головку щітки, ручку або зарядний пристрій у посудомийну машину.

- 1 Після кожного використання промивайте головку щітки та щетинки. Щітку слід сушити лише природнім шляхом на повітрі (Мал. 7).
- 2 Знімайте головку щітки раз на тиждень і чистіть з'єднання між головою щітки і ручкою (Мал. 8).

Не тисніть гострими предметами на гумовий ущільнювач, оскільки це може спричинити пошкодження.

- 3 Час від часу чистіть решту ручки вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом (Мал. 9).
- 4 Перед чищенням від'єднайте зарядний пристрій від електромережі. Витріть поверхню зарядного пристрою вологою ганчіркою.

Заміна

Головка щітки

Для найкращих результатів головки щітки Sonicare слід міняти кожні 3 місяці.

Утилізація

- Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU (Мал. 10).
- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яка відповідають вимогам Директиви ЄС 2006/66/ЄС і яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами. Щоб вийняти батарею, дотримуйтеся вказівок розділу "Виймання акумуляторної батареї" (Мал. 11).
- Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв і акумуляторних батарей. Дотримуйтеся місцевих норм і не утилізуйте цей виріб та акумуляторні батареї зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів і акумуляторних батарей допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виймання акумуляторної батареї

Виймайте акумуляторну батарею лише тоді, коли викидаєте бритву. Перед тим як вийняти батарею, перевірте, чи вона повністю розряджена.

- 1** Щоб розрядити акумуляторну батарею з будь-яким зарядом, зніміть ручку з зарядного пристрою, увімкніть зубну щітку Sonicare і залишіть її увімкненою, поки вона не вимкнеться. Це потрібно повторювати, поки щітку Sonicare можливо увімкнути.
- 2** Вставте викрутку в отвір у нижній частині ручки і поверніть проти годинникової стрілки для від'єднання нижньої кришки (Мал. 12).
- 3** Переверніть ручку догори і натисніть на вал, щоб вивільнити внутрішні деталі ручки (Мал. 13).
- 4** Вставте викрутку під плату біля з'єднань батареї та покритіть, щоб розірвати з'єднання. Вийміть плату та від'єднайте батарею від пластмасового тримача (Мал. 14).

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** чи прочитайте окремий гарантійний талон.

Обмеження гарантії

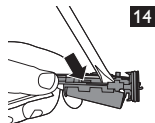
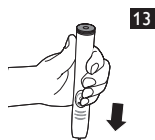
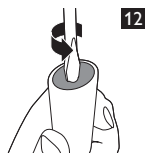
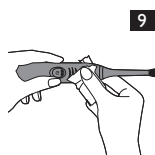
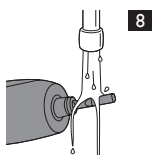
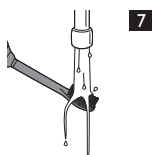
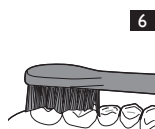
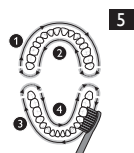
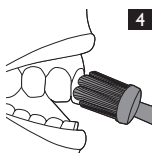
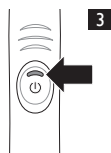
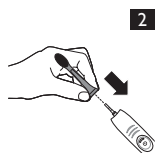
Умови міжнародної гарантії не поширюються на таке:

- Головки щітки.
- Пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, зловживання, недбалого поводження, внесення змін чи проведення несанкціонованого ремонту.
- Природне зношування, в тому числі відколи, подряпини, потертості, знебарвлення або потьмяніння.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років.











www.philips.com/Sonicare

©2016 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.



>75% recycled paper

4235.020.9833.2